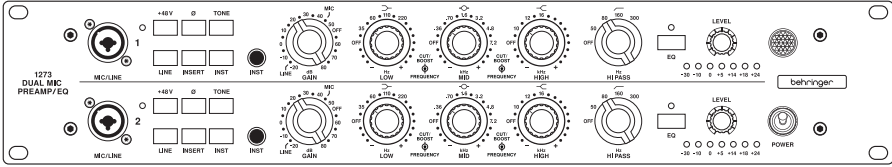


Quick Start Guide



1273

Legendary 2-Channel Microphone Preamplifier with 3-Band Equalizers and Custom-Built Midas Transformers

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

EN Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el

riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

Advertencia Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.
12. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.
13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.
14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.
15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.
17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



 Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

 Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

 **Attention** Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

 **Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par

l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

 **Attention** Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

 **Attention** Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

 **Avertissement** Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre

(uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre à deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépiers, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE


Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise




 **Vorsicht** Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.


 Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

 Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

 **Achtung** Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

 **Achtung** Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

 **Achtung** Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

 **Achtung** Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.
10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.
11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.



12. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

13. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützendem Erdungsverbindung angeschlossen werden.

14. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

15. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

16. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

17. Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F).

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

9. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



10. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

11. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

12. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

13. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

14. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

15. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

16. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

17. Faixa de temperatura de operação de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,

non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'invólucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark

Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het

stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 45°C (41°F tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller

modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktioner är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Drifttemperaturområde 5°C till 45°C (41°F till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub

modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napemionych ciężką przedmiotów takich jak np. wazonny lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zwrócić do informacji umieszczonej na

zewnątrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.

2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).

3. Czyść tylko suchą szmatką.

4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stolków. Uwważaj,

aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świece, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 45°C (od 41°F do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、ここに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにして下さい。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。

注意
 取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。

注意
 これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

警告
 デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください(屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです(アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広

い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 45°C までです (41°F から 113°F)。

法的放棄
 ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証
 適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知

警告
 电击危险，请勿打开机盖

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
 为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

小心
 维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警告。

2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

3. 请用干布清洁本产品。

4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备(包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。

6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。

7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用插座接设备连接处。

8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。

9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车，架子，三角架，支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

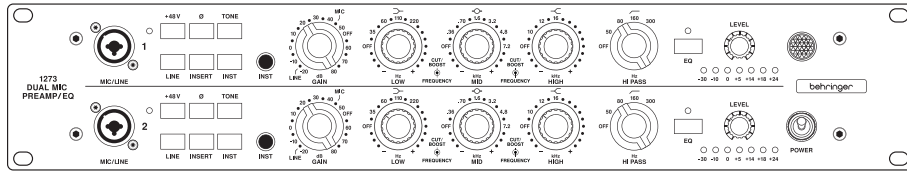
JP

JP

CN

CN

1. Introduction



Welcome!

Thank you for purchasing the 1273 Dual Mic Preamp and EQ.

The 1273 draws inspiration from the classic Neve modules from the 1970's, regarded by many as the best microphone preamp available. With the 1273, Behringer brings this legendary dual microphone sound up to date in a compact but highly useable format. To meet modern 21st Century demands, Behringer uses premium components, rugged design and modern manufacturing techniques to offer this product at a fraction of the price found on vintage units. This modernized version of a classic will fit happily into a rack alongside the high-tech audio gear of today and perform reliably and seamlessly.

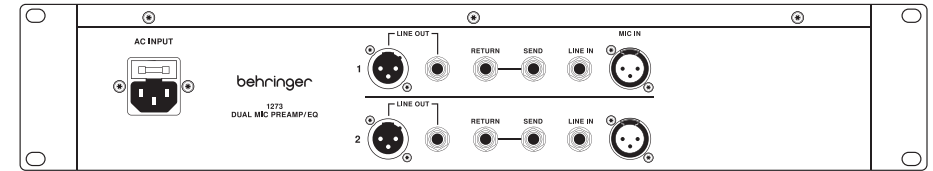
Features...

- Two-channel microphone preamplifier with 3-band equalizers, based on the classic 1073 design
- Class A, all discrete circuitry for highest signal integrity
- Custom-built Midas input and output transformers
- Versatile gain controls to handle various type of inputs including mic, line and instrument
- Electronically controlled resistor-stepped 80 dB rotary gain switch for extreme precision and low noise
- Tone function changes input transformer impedance for mic optimization
- Dedicated Phase, Tone, Insert, Line, Instrument, and Phantom Power switches for each channel
- Inductor-based switchable equalizers section with a passive third-order high-pass filter
- Low-frequency boost/cut at 35, 60, 110 or 220 Hz
- Mid-frequency boost/cut at 360, 700, 1600, 3200, 4800 or 7200 Hz
- High-frequency boost/cut at 10, 12 or 16 kHz
- 5-position inductor-based high-pass filter, selectable for off, 50, 80, 160 or 300 Hz for each channel
- Transformer-balanced inputs and outputs on XLR/combo connectors
- High-precision 7-segment LED signal level meter for each channel
- Rugged 2U rack mount chassis for durability in portable applications
- Auto-ranging universal switch-mode power supply

About this manual

This is the operation manual for the 1273 Dual Mic Preamp and EQ. This manual is intended to help get your unit installed and in operation as quickly as possible by giving you unpacking, installation, connection, setting up and operating instructions. To help familiarize you with the 1273, there is a description of the front and rear panels, along with easy-to-follow user instructions.

2. Getting Started



The 1273

This section shows you how to unpack, install, connect up, switch on and configure the 1273.

This equipment is supplied by a mains voltage that can cause electric shock injury. Before installing, setting up or operating this equipment, make sure that you have read and fully understand all of this section and the "Important safety instructions" at the front of this manual.

Unpacking

Carefully unpack your 1273 unit. Then, inspect the 1273 unit carefully for any signs of damage that may have occurred during transit, and then notify the courier immediately if you do discover any damage.

Check the contents of your 1273 unit equipment package. If there are any parts missing, incorrect or faulty, please contact your local distributor.

Please retain the original packing in case you should need to return the equipment to the manufacturer or supplier, or transport or ship the unit later.

Before installing, setting up or operating this equipment, make sure you have read and fully understand all of the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" at the front of this document.

Installation



WARNING

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

Before installing and operating this equipment, make sure it is correctly connected to the protective earth conductor of the mains voltage supply socket outlet through each mains lead.

Ideally a cool area is preferred, away from power distribution equipment or other potential sources of interference.

Do not install the equipment in places of poor ventilation.

Do not install this equipment in a location subjected to excessive heat, dust or mechanical vibration. Allow for adequate ventilation around the equipment. Whenever possible, keep the equipment out of direct sunlight.

Mount in rack only.

Power

The internal power supplies are of the switch mode type that automatically senses the incoming mains voltage and will work where the nominal voltage is in the range 100 VAC to 240 VAC. The correct leads for connection in the area to which the unit was shipped are supplied with the unit. The equipment should only be plugged into the mains outlets using the supplied leads.

Make sure the plug fitted on the supplied mains cable is securely fitted to the mains IEC connector on the unit. When fitting or removing a plug, always hold the plug itself and never use the cable, as this may damage it. Never insert or remove an electric plug with wet hands.

Handling the equipment

When lifting or moving the equipment, always take its size and weight into consideration.

Completely isolate the equipment electrically and disconnect all cables from the equipment before moving it.

Electric fields

In accordance with Part 15 of the FCC Rules & Regulations, "... changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

Should this product be used in an electromagnetic field that is amplitude modulated by an audio frequency signal (20 Hz to 20 kHz), the signal to noise ratio may be degraded. Degradation of up to 60 dB at a frequency corresponding to the modulation signal may be experienced under extreme conditions (3 V/m, 90% modulation).

Connecting up

The 1273 unit uses the following leads and connectors:

Analog Inputs:

Mic/Line Input - Transformer Balanced XLR and ¼" TRS connectors

- 300/1200 Ω Mic, 10 kΩ Line
- Instrument input 600 kΩ

Analog Outputs:

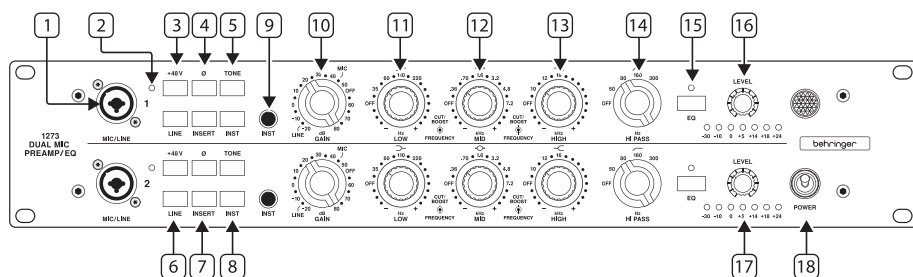
Line Output - Transformer Balanced XLR and ¼" TRS connectors - <80 Ω

Power Connections:

IEC mains inlet – 100-240 V AC~50-60 Hz

For further information about the connectors used in conjunction with the 1273 unit, see Section 5. Connectors.

3. Front Panel

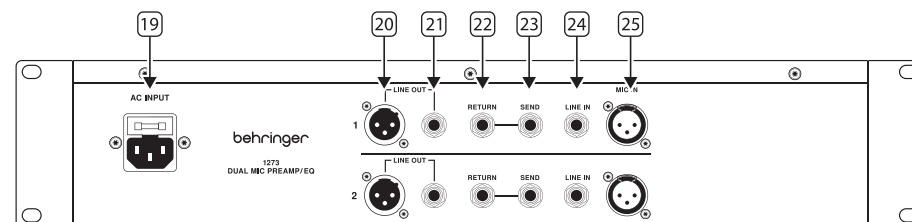


1. **Mic/Line input** – Combo jack provides balanced female XLR and ¼" TRS input connections for mic/line equipment. Unbalanced signals can also be connected by using ¼" TS connectors with the ¼" chassis connectors.
2. **+48 V LED** – Indicates if +48 V phantom power is active.
3. **+48 V** – Push to apply +48 V phantom power to the front and rear XLR inputs
4. **Ø** – Polarity 180° invert button.
5. **TONE** – This changes the input impedance for the mic input, button out is 1200 Ω, pushed in is 300 Ω.
6. **LINE** – Selects the line input to be used. This button disables the other 2 inputs (Mic/Inst).
7. **INSERT** – The Insert point is post gain, pre-EQ and could be used to add a compressor pre-EQ.
8. **INST** – Activates the front panel instrument input. This button disables the other 2 inputs (Mic/Line). The input transformer is also in the instrument path, therefore when the tone button is used there will be a slight warming effect.
9. **INST Input** - Unbalanced signals can also be connected using ¼" TS connectors with the ¼" chassis connectors.
10. **GAIN** – The preamp has a gain range of -20 dB to 80 dB in 5 dB steps.
11. **LOW** – The low band has ±15 dB gain adjusted with the outer control. The inner control selects the frequency: off, 35 Hz to 220 Hz in 5 steps.
12. **MID** – The mid band has ±15 dB gain adjusted with the outer control. The inner control selects the frequency: off, 360 Hz to 7.2 kHz in 7 steps.
13. **HIGH** – The high band has ±15 dB gain adjusted with the outer control. The inner control selects the frequency: off, 10 kHz to 16 kHz in 4 steps.
14. **HI PASS** – Control for the high pass filter can be set to: Off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz and 300 Hz.
15. **EQ IN** – Switch the EQ in and out of circuit. The LED indicates the EQ circuit is active.
16. **OUTPUT LEVEL** - To achieve the full gain as indicated on the gain switch, level has to be set to full (0 dBu in, 0 dBu out for 0 dB on gain switch setting).

17. **METER** – Shows output level from -30 dB to 24 dB.

18. **POWER** – Turn the unit on and off. Up is ON.

4. Rear Panel



19. **POWER** – Mains IEC socket.

20. **LINE OUT XLR** – Balanced male XLR.

21. **LINE OUT TRS** – ¼" TRS output connections for line equipment. Unbalanced signals can also be connected using ¼" TS connectors with the ¼" chassis connectors.

22. **RETURN** – Insert return using ¼" TS input connections for line level equipment.

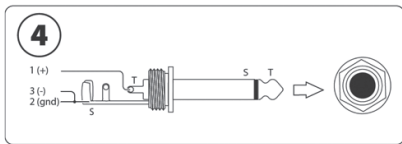
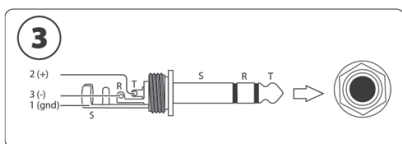
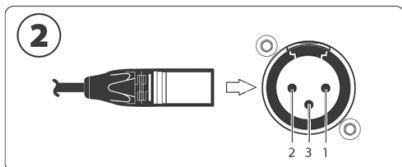
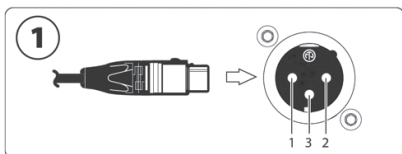
23. **SEND** – Insert send using ¼" TS output connections for line level equipment.

24. **LINE IN** – Line input using ¼" TRS input connections for line level equipment.

25. **MIC IN** – XLR input for microphones.

5. Connectors

To ensure the correct and reliable operation of the equipment, only high-quality balanced, screened, twisted pair audio cable should be used. XLR and ¼" connector shells should be of metal construction so that they provide a screen when connected to the console/snake and, where appropriate, they should have pin 1 connected to the cable screen.



1 Line output audio connector. Female XLR plug and male XLR chassis connector with the following pinouts:

1 = ground; 2 = hot; and 3 = cold.

2 Balanced line input audio connector. Male XLR plug and female XLR chassis connector with the following pinouts:

1 = ground; 2 = hot; and 3 = cold.

3 Balanced line input/output audio connector. Male TRS plug to female. TRS chassis connector with the following pinouts:

1/Sleeve = ground; 2/Tip = hot (+); and 3/Ring = cold (-).

4 Unbalanced line input/output audio connector. Male TS plug to female. TRS chassis connector with the following pinouts:

2, 3/Sleeve = ground/cold (-); and 1/Tip = hot (+).

6. Operation

The 1273 is a dual channel pre-amp and equalizer. It can be used to pull various different classic tones from the sources connected. 48 V is switched independently per channel to allow microphones and DI boxes to be used that require 48 V for operation. The preamp can be overdriven using the GAIN control to pull out rich harmonic distortion from the source input which can be pleasing to the ears. In this case, the output level can be brought back to manageable levels by reducing the LEVEL control.

The TONE button changes the input impedance for the mic input (1200/300 Ω). The sound will become a little warmer when 300 is selected (pushed in), which may suit ribbon mics better.

The instrument input impedance is 600 kΩ. The input transformer is also in the instrument path, therefore when the tone button is used there is a gentle warming effect which can be pleasing on bass and guitars where the tone is a little thin.

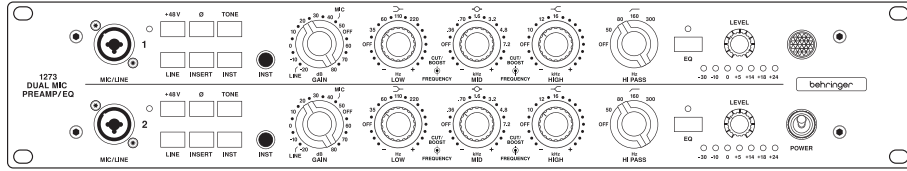
The unbalanced insert point allows other external equipment to be placed in the signal chain before the EQ such as a compressor. This is useful when tracking sources and a good way to increase headroom when recording.

The HI-PASS can be used to remove excess rumble from the signal if required and is still active if the EQ is switched out of circuit.

The EQ section provides a Low Shelf function (cut or boost all frequencies the same adjustable amount below the selected frequency), a High Shelf function (cut or boost all frequencies the same adjustable amount above the selected frequency), and a Mid Cut/Boost which applies a "bell curve" cut or boost at the selected frequency.

The front and rear XLR and line inputs for each input should not be used at the same time.

1. Introducción



¡Bienvenido!

Felicidades y gracias por su compra del Previo de micro dual y EQ 1273.

El 1273 recoge la inspiración de los módulos Neve clásicos de los años 70, reconocidos por muchos como los mejores previos de micro posibles.

Con el 1273, Behringer actualiza este legendario sonido de micro dual en un formato compacto a la vez que manejable. Para estar a la altura de las exigencias de este siglo, Behringer usa componentes de la máxima calidad, un diseño robusto y las técnicas de fabricación más modernas para ofrecer al público este producto por solo una pequeña parte del precio de las unidades clásicas. Esta versión modernizada de un clásico encajará a la perfección en su rack al lado de cualquier otro dispositivo audio de alta tecnología y le dará al conjunto un rendimiento perfecto y suave.

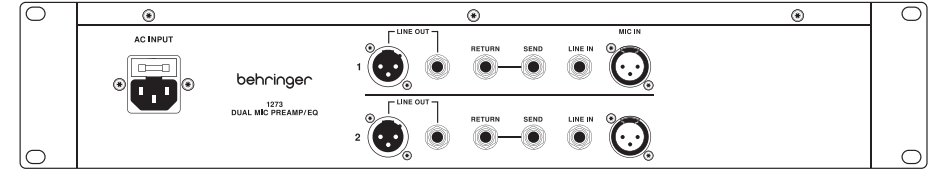
Características...

- Previo de micro de dos canales con ecualizadores de 3 bandas, basado en el clásico diseño 1073
- Clase A, circuitería totalmente discreta para la máxima integridad de señal
- Transformadores de entrada y salidas Midas de diseño exclusivo
- Versátiles controles de ganancia que le permiten una gestión completa de diversos tipos de entradas, incluyendo micro, línea e instrumento
- Control giratorio de ganancia controlado por una resistencia de 80 dB por pasos para una precisión absoluta y el mínimo nivel de ruidos
- Función de tono que cambia la impedancia de los transformadores de entrada para la optimización del micro
- Interruptores específicos de fase, tono, inserción, línea, instrumento y alimentación fantasma para cada canal
- Sección de ecualizador conmutable basado en inductores con un filtro pasa-altos pasivo de tercer orden
- Corte/realce de baja frecuencia a 35, 60, 110 o 220 Hz
- Corte/realce de medios a 360, 700, 1600, 3200, 4800 o 7200 Hz
- Corte/realce de frecuencias agudas a 10, 12 o 16 kHz
- Filtro pasa-altos de 5 posiciones con base en inductores, conmutable para posiciones off, 50, 80, 160 o 300 Hz para cada canal
- Entradas y salidas balanceadas por transformador con conectores combo/XLR
- Medidor de nivel de señal de alta precisión y con 7 segmentos LED para cada canal
- Robusto chasis de 2U para montaje en rack para la máxima durabilidad en aplicaciones móviles
- Fuente de alimentación universal de modo conmutable y rango automático

Acerca de este manual

Este es el manual de instrucciones del previo de micro dual y EQ 1273. Este manual ha sido diseñado para ayudarle en la instalación y puesta en marcha de esta unidad lo antes posible, con información relativa al desembalaje, instalación, conexión, configuración y funcionamiento. Para ayudarle a familiarizarse con el 1273, encontrará una descripción del panel frontal y trasero, así como instrucciones de manejo fáciles de seguir.

2. Puesta en Marcha



El 1273

En esta sección va a encontrar información acerca del desembalaje, instalación, conexión, encendido y configuración del 1273.

Este aparato funciona con corriente eléctrica que puede dar lugar a una descarga eléctrica a las personas. Antes de instalar, configurar o usar este aparato, asegúrese de que lee y comprende perfectamente todo lo que aparece en esta sección y las "Instrucciones importantes de seguridad" que aparecen en la parte inicial de este manual..

Desembalaje

Desembale el 1273 con cuidado. Después de hacerlo, compruebe con cuidado 1273 en busca de cualquier posible signo de daños que se hayan podido producir durante el transporte y si se han producido notifíquese inmediatamente al transportista.

Compruebe el contenido de la caja del 1273.

Conserve el embalaje original y las protecciones por si necesita devolver el aparato a fábrica o al distribuidor o por si va a transportar el aparato a otra parte después.

Antes de instalar, configurar o usar este aparato, asegúrese de leer completamente todo lo indicado en las "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" que aparecen al principio de este manual.

Instalación



ADVERTENCIA

Consulte la información en el exterior de la carcasa inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

Antes de instalar y usar este aparato, asegúrese de que la toma de tierra del cable de alimentación esté conectada a una toma de tierra adecuada en su salida de corriente.

La ubicación ideal para este aparato sería una zona fresca, lejos de alternadores, generadores y otras fuentes potenciales de interferencias.

No instale este aparato en lugares poco ventilados.

No instale este aparato en lugares sujetos a un nivel excesivo de temperatura, polvo o vibraciones mecánicas. Permita una ventilación adecuada alrededor del equipo. Siempre que sea posible, mantenga este aparato alejado de la exposición directa a la luz solar.

Monte este aparato únicamente en un bastidor rack.

Alimentación

La fuente de alimentación interna de esta unidad es de tipo auto conmutable lo que significa que detecta de forma automática el voltaje de entrada recibido y que funcionará con cualquier voltaje nominal que esté en el rango 100 a 240 V CA. Esta unidad ya viene de fábrica con el cable y enchufe de alimentación adecuados para el país en el que sea comercializada. Conecte esta unidad a la salida de corriente únicamente por medio del cable de alimentación incluido.

Asegúrese de que el cable de alimentación incluido quede perfectamente encajado en el conector IEC de esta unidad. Cuando conecte o extraiga un enchufe, siempre sujete del propio enchufe y no tire del cable, dado que eso podría dañarlo. Nunca coloque ni extraiga un conector eléctrico si lleva las manos húmedas o mojadas.

Manejo del equipo

A la hora de levantar o mover este aparato, siempre tenga en cuenta su tamaño y peso.

Antes de trasladar o mover este aparato, aislélo eléctricamente por completo y desconecte todos los cables.

Campos eléctricos

De acuerdo con lo indicado en la Sección 15 de las Normas FCC, "...cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobada y por escrito por el responsable del aparato anulará la autorización del usuario a seguir usándolo."

En caso de que utilice este aparato en un campo electromagnético cuya amplitud sea modulada por una señal de frecuencia de audio (20 Hz a 20 kHz), la relación señal-ruido es posible que se vea deteriorada. En condiciones extremas puede observar una degradación de hasta 60 dB a una frecuencia correspondiente a la señal de modulación (3 V/m, modulación del 90%).

Conexión

El 1273 usa los siguientes cables y conectores:

Entradas analógicas:

- Entrada micro/línea - Conectores combo XLR/TRS de 6,3 mm balanceados por transformador
- 300/1200 Ω micro, 10 kΩ línea
- Entrada de instrumento 600 kΩ

Salidas analógicas:

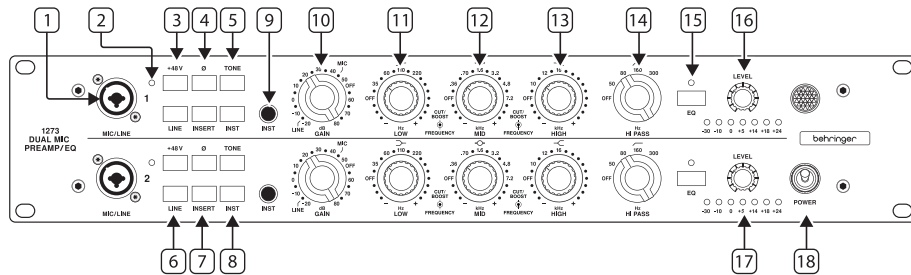
Salida de línea - Conectores combo XLR/TRS de 6,3 mm balanceados por transformador - <80 Ω

Conexión de alimentación:

Entrada de corriente IEC - 100-240 V CA ~50-60 Hz

Si necesita más información acerca de los conectores usados con el 1273, vea la Sección 5. Conectores.

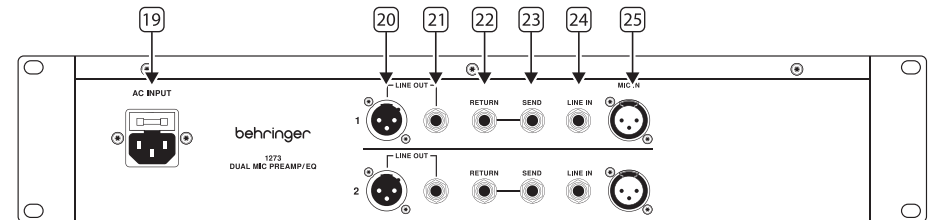
3. Panel Frontal



- Mic/Line input** – Clavija combo que le ofrece conexiones de entrada XLR y TRS de 6,3 mm balanceadas para equipos con nivel de micro/línea. También puede conectar señales no balanceadas usando conectores TS de 6,3 mm en las entradas de 6,3 mm.
- LED +48 V** – Si está iluminado indicad que la alimentación fantasma de +48 V está activa.
- +48 V** – Pulse este interruptor para aplicar alimentación fantasma de +48 V a las entradas XLR frontales y traseras.
- Ø** – Botón que le permite invertir 180° la polaridad de la señal.
- TONE** – Esto modifica la impedancia de entrada para la entrada de micro; si el botón no está pulsado serán 1200 Ω, y si está pulsado 300 Ω.
- LINE** – Permite elegir la entrada de línea a usar. Este botón desactiva las otras dos entradas (micro/instrumento).
- INSERT** – El punto de inserción es post ganancia, pre-EQ y puede usarlo para añadir un compresor pre-EQ.
- INST** – Activa la entrada de instrumento del panel frontal. Este botón desactiva las otras dos entradas (micro/línea). El transformador de entrada está también en la ruta de instrumento, por lo que cuando use el botón de tono se producirá un ligero efecto de calentamiento.
- INST Input** - Puede conectar también señales no balanceadas usando conectores TS de 6,3 mm a las entradas de 6,3 mm.
- GAIN** – El previo tiene un rango de ganancia de -20 a 80 dB en pasos de 5 dB.
- LOW** – La banda de graves tiene una ganancia de ±15 dB ajustada con el control exterior. El control interior le permite elegir la frecuencia: off, 35 a 220 Hz en 5 pasos.
- MID** – La banda de medios tiene una ganancia de ±15 dB ajustada con el control exterior. El control interior le permite elegir la frecuencia: off, 360 Hz a 7.2 kHz en 7 pasos.

- HIGH** – La banda de agudos tiene una ganancia de ±15 dB ajustada con el control exterior. El control interior le permite elegir la frecuencia: off, 10 a 16 kHz en 4 pasos.
- HI PASS** – Control para el filtro pasa-altos que puede ser ajustado a: Off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz y 300 Hz.
- EQ IN** – Conmuta el EQ en el circuito. Si el piloto LED está iluminado, eso indicará que el circuito EQ está activo.
- OUTPUT LEVEL** – Para conseguir la ganancia máxima tal como aparece en el interruptor, deberá ajustar el nivel al máximo (entrada 0 dBu, salida 0 dBu para un ajuste de interruptor de ganancia de 0 dB).
- MEDIDOR** – Le muestra el nivel de salida entre -30 y 24 dB.
- POWER** – Le permite encender y apagar la unidad. Cuando este interruptor estará arriba la unidad estará encendida.

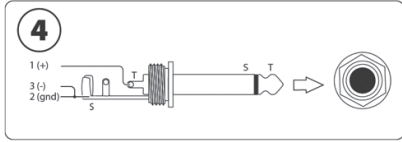
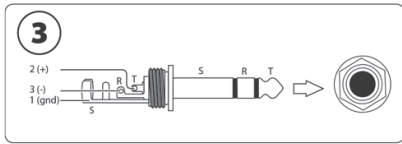
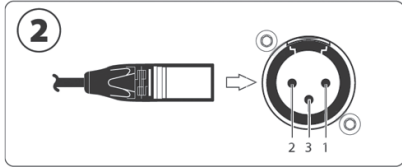
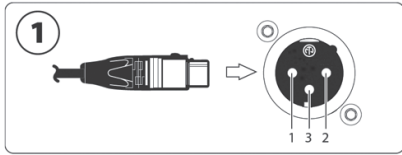
4. Panel Trasero



- POWER** – Toma de alimentación IEC.
- LINE OUT XLR** – Clavija XLR balanceada macho.
- LINE OUT TRS** – Conexiones de salida TRS de 6,3 mm para dispositivos con nivel de línea. También puede conectar señales no balanceadas usando conectores TS de 6,3 mm en las tomas de 6,3 mm.
- RETURN** – Retorno de inserción a través de conexiones de entrada TS de 6,3 mm para dispositivos con nivel de línea.
- SEND** – Envío de inserción a través de conexiones de salida TS de 6,3 mm para dispositivos con nivel de línea.
- LINE IN** – Entrada de línea a través de conexiones de entrada TS de 6,3 mm para dispositivos con nivel de línea.
- MIC IN** – Entrada XLR para micrófonos.

5. Conectores

Para asegurar un funcionamiento correcto y fiable de esta unidad, utilice solo cables audio de par trenzado y con blindaje de alta calidad. Los conectores XLR y de 6,3 mm deberían ser totalmente metálicos para ofrecer un blindaje cuando los conecte a una consola/manguera y, cuando corresponda, deberá conectar la punta 1 a la toma de masa del cable.



1

Conector audio de salida de línea balanceada. Clavija XLR hembra y conector XLR macho del chasis con la siguiente distribución de puntas: 1 = masa; 2 = activo y 3 = pasivo.

2

Conector audio de entrada de línea balanceada. Clavija XLR macho y conector XLR hembra del chasis con la siguiente distribución de puntas: 1 = masa; 2 = activo y 3 = pasivo.

3

Conector audio de entrada/salida de línea balanceada. Clavija TRS macho a hembra. Conector TRS de chasis con la siguiente distribución de puntas: 1/lateral = masa; 2/punta = activo (+) y 3/anillo = pasivo (-).

4

Conector audio de entrada/salida de línea no balanceada. Clavija TS macho a hembra. Conector TRS de chasis con la siguiente distribución de puntas: 2, 3/lateral = masa/pasivo (-) y 1/punta = activo (+).

6. Funcionamiento

El 1273 es un previo de micro y ecualizador de canal dual. Puede usarlo para realzar diversos sonidos clásicos distintos de las fuentes conectadas. 48 V puede ser conmutado de forma independiente para cada canal para que pueda usar micros y cajas DI que necesiten 48 V para funcionar. Puede saturar el previo usando el control GAIN para conseguir una rica distorsión armónica desde la entrada de la fuente que pueda ser agradable al oído. En ese caso, puede reducir el nivel de salida hasta un nivel cómodo usando el control LEVEL.

El botón TONE cambia la impedancia de entrada de la entrada de micro (1200/300 Ω). Cuando elija la opción 300 (pulsado), el sonido será un poco más cálido, lo que le dará mejores resultados con micros de cinta.

La impedancia de la entrada de instrumento son 340 k Ω . El transformador de entrada también está en la ruta de instrumento, por lo que cuando use el botón de tono se producirá un suave efecto de calentamiento que puede resultar agradable en bajos y guitarras en las que el tono sea ligeramente suave.

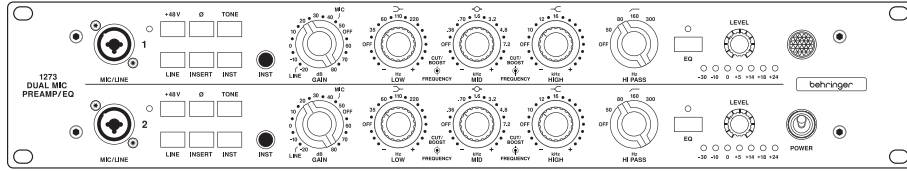
El punto de inserción no balanceado le permite colocar otros dispositivos externos en la cadena de señal antes del EQ, tal como podría hacer con un compresor. Esto resulta útil a la hora de controlar las fuentes y es una buena forma de aumentar el margen o headroom durante la grabación.

Puede usar el HI-PASS (filtro pasa-altos) para eliminar el exceso de murmullos de la señal cuando sea necesario. Este filtro seguirá activo aunque desactive el EQ del circuito.

La sección EQ (ecualizador) dispone de una función de Estantería de graves (corta o realza todas las frecuencias en la misma cantidad ajustable siempre que estén por debajo de la frecuencia elegida), una función de estantería de agudos (corta o realza todas las frecuencias en la misma cantidad ajustable siempre que estén por encima de la frecuencia elegida), y un corte/realce de medios que aplica un corte o realce con "curva de tipo campana" en la frecuencia elegida.

Las entradas de línea y XLR delantera y trasera para cada entrada no deben usarse al mismo tiempo.

1. Introduction



Bienvenue !

Merci d'avoir acheté le double préampli et égaliseur pour micro 1273.

Le 1273 est inspiré par les modules Neve classiques des années 70, considérés par beaucoup comme les meilleurs préamplis micro jamais conçus.

Avec le 1273, Behringer remet ce son légendaire au goût du jour dans un format compact et très pratique. Afin de correspondre aux attentes du 21^e siècle, Behringer a utilisé des composants de haute qualité, un boîtier robuste et des techniques de fabrication moderne pour proposer cet appareil pour une fraction du prix du modèle vintage. Cette version modernisée et fiabilisée d'un classique trouvera facilement sa place aux côtés des appareils high-tech d'aujourd'hui.

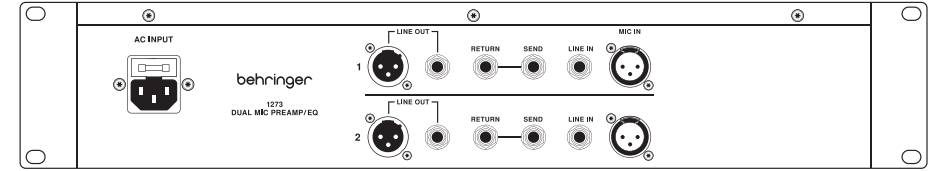
Caractéristiques...

- Préamplificateur micro à 2 canaux avec égaliseur 3 bandes, basé sur le modèle classique 1073
- Circuit discret classe A pour un plus grand respect du signal
- Transformateurs d'entrée et de sortie Midas conçus sur mesure
- Réglages de gain polyvalents pour s'adapter à de nombreux types d'appareils (micros, signaux niveau ligne, instruments, ...)
- Sélecteur de gain rotatif à résistances contrôlé électroniquement pour une précision extrême et un niveau de bruit très faible (80 dB max)
- La tonalité permet de modifier l'impédance du transformateur d'entrée pour optimiser le son en fonction du micro
- Bouton dédié sur chaque voie pour les fonctions Phase, Tone, Insert, Line, Instrument et l'alimentation fantôme
- Section d'égalisation commutable à induction avec filtre passe-haut passif de troisième ordre
- Accentuation/atténuation des basses fréquences à 35, 60, 110 ou 220 Hz
- Accentuation/atténuation des médiums à 360, 700, 1600, 3200, 4800 ou 7200 Hz
- Accentuation/atténuation des hautes fréquences à 10, 12 ou 16 kHz
- Filtre passe-haut à induction à 5 positions (désactivé, 50, 80, 160 ou 300 Hz) pour chaque voie
- Entrées et sorties combinées XLR/Jack symétrisées par transformateur
- Indicateur de niveau LED haute précision à 7 segments sur chaque voie
- Boîtier robuste et portable occupant 2 unités de rack
- Alimentation universelle à réglage automatique

A propos de ce mode d'emploi

Ceci est le manuel d'instructions pour le préampli et égaliseur micro 1273. Ce document va vous fournir toutes les informations nécessaires pour déballer, installer, connecter, configurer et utiliser votre appareil au plus vite. Afin de vous familiariser avec le 1273, vous trouverez ci-dessous une description de ses faces avant et arrière ainsi que des instructions simples et claires.

2. Mise en œuvre



Le 1273

Cette section va vous indiquer comment déballer, installer, connecter, mettre sous tension et configurer le 1273.

Cet appareil est alimenté par une tension assez élevée pour causer des blessures par électrocution. Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser l'appareil, assurez-vous d'avoir bien lu et compris toutes les informations indiquées dans cette section et dans les « instructions de sécurité importantes » dans les premières pages de ce document.

Déballage

Sortez le 1273 de son emballage avec précaution. Inspectez-le avec attention pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si l'appareil est endommagé, signalez-le immédiatement au livreur.

Vérifiez le contenu du colis de votre 1273.

Conservez l'emballage d'origine au cas où vous auriez besoin de retourner l'appareil au fabricant ou fournisseur, ou encore le transporter ou l'envoyer.

Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser l'appareil, assurez-vous d'avoir bien lu et compris toutes les informations indiquées dans cette section et dans les « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » dans les premières pages de ce document.

Installation



AVERTISSEMENT

Veillez vous référer aux informations sur l'extérieur de l'enceinte inférieure pour obtenir des informations électriques et de sécurité avant d'installer ou de faire fonctionner l'appareil.

Avant d'installer ou d'utiliser cet appareil, assurez-vous qu'il est correctement relié à la broche de terre de la prise de courant.

Il est recommandé de l'utiliser dans un endroit plutôt frais et de le tenir éloigné des sources d'alimentation ou de toute autre source potentielle d'interférences.

N'installez pas l'appareil dans un endroit faiblement ventilé.

N'installez pas l'appareil dans un endroit trop chaud, poussiéreux ou soumis à des vibrations mécaniques. Assurez une ventilation adéquate autour de l'équipement. Si possible, évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.

Installez l'appareil dans un rack.

Alimentation

Le système d'alimentation interne peut détecter automatiquement la tension de l'alimentation secteur connectée à l'appareil et peut fonctionner avec toute tension nominale située dans la plage de 100 Vca à 240 Vca. Les broches compatibles avec vos prises secteur locales sont fournies avec l'appareil. Connectez l'appareil au secteur uniquement avec le cordon fourni.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement relié à l'embase d'alimentation de l'appareil. Lorsque vous connectez ou retirez la prise, maintenez toujours la fiche elle-même et non le câble pour éviter de l'endommager. Ne manipulez jamais une prise électrique avec les mains humides.

Déplacer l'appareil

Lorsque vous soulevez ou déplacez l'appareil, prenez toujours son poids et sa taille en considération.

Isolez l'appareil électriquement et déconnectez tous les câbles avant de le déplacer.

Champs électriques

Conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC, "... Toutes transformations ou modifications non expressément autorisées par l'autorité responsable de l'appareil pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement."

Si cet appareil est utilisé dans un champ électromagnétique dont l'amplitude est modulée par un signal de fréquence audio (de 20 Hz à 20 kHz), le rapport signal/bruit pourrait s'en trouver dégradé. Une dégradation pouvant aller jusqu'à 60 dB à une fréquence correspondant au signal de modulation peut survenir dans des conditions extrêmes (3 V/m, 90% de modulation).

Connexions

Le 1273 dispose des connecteurs suivants :

Entrées analogiques :

Entrée Mic/Line - Connecteurs XLR et Jack 6,35 mm symétrisés par transformateur

- Micro 300/1200 Ω , ligne 10 k Ω Line
- Entrée instrument 600 k Ω

Sorties analogiques :

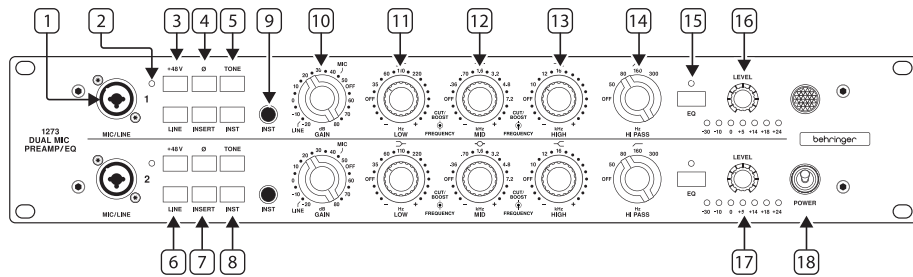
Sortie ligne - Connecteurs XLR et Jack 6,35 mm symétrisés par transformateur - <80 Ω

Connexions secteur :

Embase CEI - 100-240 Vca à 50-60 Hz

Pour plus d'informations quant aux connecteurs utilisés avec le 1273, consultez la section 5. Connecteurs.

3. Face avant



1. **Mic/Line input** – Cette entrée permet de connecter des câbles XLR et Jack 6,35 mm symétrisés portant des signaux niveau micro/ligne. Vous pouvez également y connecter des câbles asymétriques.
2. **LED +48 V** – Indique si la tension fantôme +48 V est activée.
3. **+48 V** – Permet d'appliquer une tension fantôme de +48 V aux entrées XLR des faces avant et arrière.
4. **Ø** – Permet d'inverser la polarité de 180°.
5. **TONE** – Permet de modifier l'impédance d'entrée de l'entrée micro. Lorsque le bouton est relâché, l'impédance est de 1200 Ω ; enfoncé, elle est de 300 Ω .
6. **LINE** – Permet de sélectionner l'entrée niveau ligne. Cette fonction désactive les 2 autres entrées (Mic/Inst).
7. **INSERT** – Le point d'insertion se trouve après le gain, avant l'EQ et peut être utilisé pour ajouter de la compression avant l'EQ.
8. **INST** – Permet d'activer l'entrée instrument de la face avant. Cette fonction désactive également les 2 autres entrées (Mic/Line). Le transformateur d'entrée se trouve dans le chemin du signal instrument, par conséquent si la fonction TONE est utilisée, le son est légèrement plus chaud.
9. **INST Input** – Cette entrée Jack 6,35 mm asymétrique permet d'utiliser des signaux niveau instrument.
10. **GAIN** – La plage de gain du préampli s'étend de -20 dB à 80 dB par paliers de 5 dB.
11. **LOW** – Le potentiomètre extérieur permet de régler le gain des basses fréquences de ± 15 dB. Le potentiomètre intérieur permet de sélectionner la fréquence : désactivé, de 35 Hz à 220 Hz par paliers de 5 Hz.
12. **MID** – Le potentiomètre extérieur permet de régler le gain des médiums de ± 15 dB. Le potentiomètre intérieur permet de sélectionner la fréquence : désactivé, de 360 Hz à 7,2 kHz par paliers de 7 Hz.
13. **HIGH** – Le potentiomètre extérieur permet de régler le gain des hautes fréquences de ± 15 dB. Le potentiomètre intérieur permet de sélectionner la fréquence : désactivé, de 10 kHz à 16 kHz par paliers de 4 Hz.
14. **HI PASS** – Permet de régler la fréquence du filtre passe-haut : désactivé, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz ou 300 Hz.

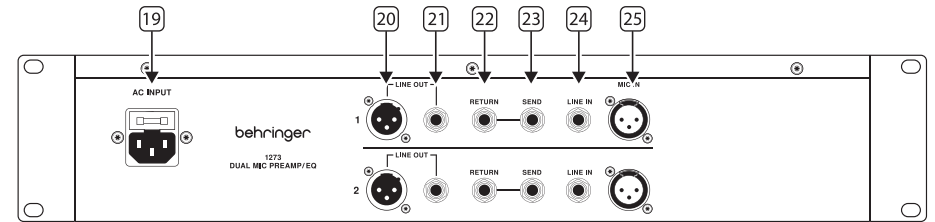
15. **EQ IN** – Permet d'activer/désactiver l'EQ. La LED s'allume pour indiquer que l'EQ est activé.

16. **LEVEL** – Pour obtenir le niveau de gain maximum indiqué, le potentiomètre LEVEL doit être au maximum (0 dBu en entrée, 0 dBu en sortie pour un réglage de gain de 0 dB).

17. **METER** – Indique le niveau de sortie de -30 dB à 24 dB.

18. **POWER** – Permet de mettre l'appareil sous/hors tension (position haute = sous tension).

4. Face arrière



19. **AC INPUT** – Embase secteur CEI.

20. **XLR LINE OUT** – Sortie XLR male symétrique.

21. **JACK LINE OUT** – Sortie Jack 6,35 mm symétrique pour équipement niveau ligne. Vous pouvez également y connecter des câbles asymétriques.

22. **RETURN** – Retour de boucle Jack 6,35 mm asymétrique pour équipement niveau ligne.

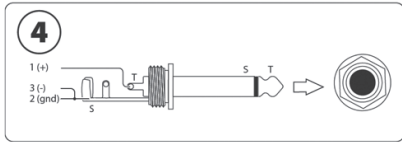
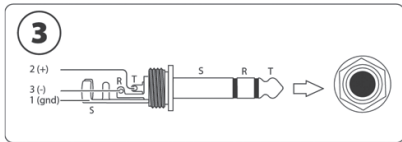
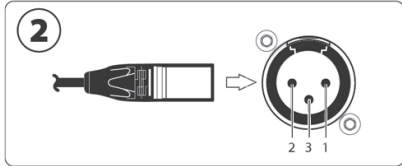
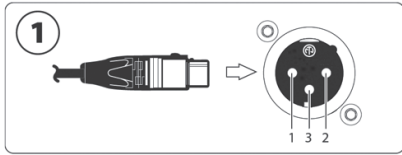
23. **SEND** – Départ de boucle Jack 6,35 mm asymétrique pour équipement niveau ligne.

24. **LINE IN** – Entrée niveau ligne Jack 6,35 mm symétrique pour équipement niveau ligne.

25. **MIC IN** – Entrée XLR pour micro.

5. Connecteurs

Pour assurer le bon fonctionnement de votre équipement, utilisez uniquement des câbles à paires croisées symétriques blindés de haute qualité. Les connecteurs XLR et Jack 6,35 mm doivent être en métal afin de fournir une protection lorsqu'ils sont connectés à la console ou au boîtier de scène et, si nécessaire, doivent avoir une broche reliée au blindage du câble.



1

Sortie ligne symétrique. Connecteur XLR femelle du câble et connecteur XLR mâle de l'appareil avec le brochage suivant : 1 = masse; 2 = point chaud; et 3 = point froid

2

Entrée ligne symétrique. Connecteur XLR mâle du câble et connecteur XLR femelle de l'appareil avec le brochage suivant : 1 = masse; 2 = point chaud; et 3 = point froid

3

Entrée/sortie ligne symétrique. Connecteur Jack 6,35 mm mâle du câble et connecteur Jack 6,35 mm femelle de l'appareil avec le brochage suivant : 1/manchon = masse; 2/pointe = point chaud (+); et 3/anneau = point froid (-)

4

Entrée/sortie ligne asymétrique. Connecteur Jack 6,35 mm mâle du câble et connecteur Jack 6,35 mm femelle de l'appareil avec le brochage suivant : 2,3/manchon = masse/point froid (-); 1/pointe = point chaud (+).

6. Utilisation

Le 1273 est un préampli et égaliseur à deux canaux. Il permet de donner au signal connecté différentes couleurs classiques et vintage. Une tension de 48 V peut être activée indépendamment sur chaque voie afin de pouvoir utiliser des micros ou boîtes de direct ayant besoin d'une tension fantôme pour fonctionner. Le préampli peut saturer grâce au potentiomètre GAIN afin d'ajouter de la distorsion harmonique au signal source, ce qui peut être agréable à l'oreille. Dans ce cas, vous pouvez diminuer le niveau de sortie jusqu'à un niveau utilisable avec le réglage LEVEL.

Le bouton TONE permet de modifier l'impédance de l'entrée micro (1200/300 Ω). Le son est légèrement plus chaleureux si vous sélectionnez 300 (bouton enfoncé) ce qui peut s'avérer bénéfique pour les micros à ruban.

L'impédance de l'entrée instrument est de 340 kΩ. Le transformateur d'entrée se trouve dans le chemin du signal instrument, par conséquent si la fonction TONE est utilisée, le son est légèrement plus chaleureux, très agréable pour les sons de basse ou de guitare manquant un peu de corps.

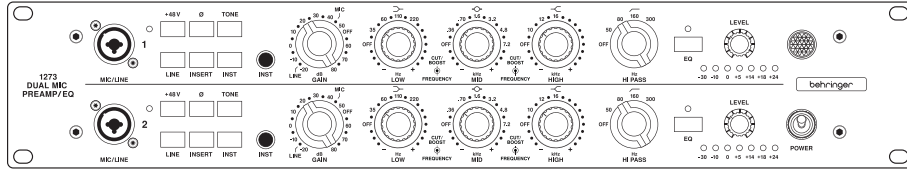
Le point d'insertion asymétrique permet de placer des appareils externes sur le chemin du signal avant l'EQ, par exemple un compresseur. Cela peut s'avérer utile lors d'un enregistrement pour augmenter le niveau des sources.

Le filtre passe-haut permet de couper les basses fréquences trop envahissantes et reste actif même si l'EQ est désactivé.

La section d'égalisation dispose d'une fonction Low Shelf (atténuation ou accentuation de toutes les fréquences au même niveau ajustable en dessous de la fréquence sélectionnée), d'une fonction High Shelf (atténuation ou accentuation de toutes les fréquences au même niveau ajustable au-dessus de la fréquence sélectionnée) et d'une atténuation/amplification « en cloche » des médiums à la fréquence sélectionnée.

Les entrées XLR et ligne avant et arrière de chaque entrée ne doivent pas être utilisées en même temps.

1. Einleitung



Willkommen!

Herzlichen Dank für den Kauf des 1273 Dual Mic Preamp und EQ.

Der 1273 ist inspiriert von den klassischen Neve-Modulen der 70er Jahre, die von vielen als die besten Mikrofonverstärker überhaupt angesehen werden.

Mit dem 1273 integriert Behringer den legendären Doppelmikrofon-Sound in ein kompaktes und äußerst praktisches Format. Um den modernen Anforderungen des 21. Jahrhunderts gerecht zu werden, verwendet Behringer hochwertige Komponenten, robuste Bauweisen und moderne Fertigungstechniken, dank derer dieses Produkt zu einem Bruchteil des Preises von Vintage-Geräten erhältlich ist. Diese modernisierte Version eines Klassikers lässt sich problemlos neben aktuellen Hightech-Audiogeräten in ein Rack einfügen, wo es zuverlässig und flexibel arbeitet.

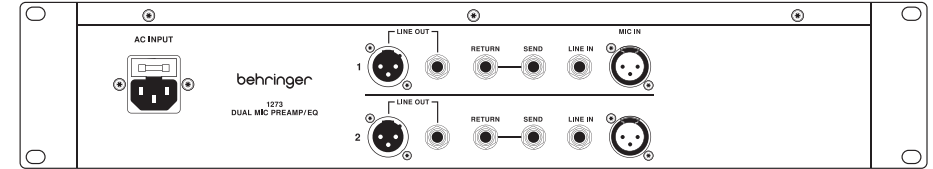
Features...

- Zweikanaliger Mikrofonverstärker mit 3-Band-Equalizern, basierend auf dem klassischen 1073-Design
- Vollständig diskrete Class A-Schaltungen für höchste Signalintegrität
- Speziell angefertigte Midas Eingangs- und Ausgangstransformatoren
- Vielseitige Gain-Regler für verschiedene Eingangssignaltypen wie Mikrofon, Line und Instrument
- Elektronisch gesteuerter, gestufter 80 dB Gain-Drehregler für extreme Präzision und geringes Rauschen
- Tone-Funktion ändert die Eingangstrafo-Impedanz zur Mikrofonoptimierung
- Separate Schalter für Phase, Tone, Insert, Line, Instrument und Phantomspannung pro Kanal
- Auf Induktivität basierende schaltbare Equalizersektion mit passivem Hochpassfilter dritter Ordnung
- Bassanhebung/-absenkung bei 35, 60, 110 oder 220 Hz
- Mittenanhebung/-absenkung bei 360, 700, 1600, 3200, 4800 oder 7200 Hz
- Höhenanhebung/-absenkung bei 10, 12 oder 16 kHz
- 5-stufiges induktives Hochpassfilter mit den Optionen Aus, 50, 80, 160 oder 300 Hz pro Kanal
- Trafosymmetrische Ein- und Ausgänge mit XLR/Kombi-Anschlüssen
- Hochpräzise 7-Segment LED-Pegelanzeige pro Kanal
- Robustes 2-HE-Gehäuse zur Rack-Montage bei mobilen Anwendungen
- Automatisches Universal-Schaltnetzteil

Über diese Anleitung

Dies ist die Betriebsanleitung für den 1273 Dual Mic Preamp und EQ. Diese Anleitung soll Ihnen helfen, Ihr Gerät so schnell wie möglich zu installieren und in Betrieb zu nehmen, indem es Ihnen Anweisungen zum Auspacken, Installieren, Anschließen, Einrichten und Bedienen gibt. Um Sie mit dem 1273 vertraut zu machen, finden Sie im Folgenden eine Beschreibung der Vorder- und Rückseite sowie eine leicht verständliche Bedienungsanleitung.

2. Erste Schritte



1273

Dieser Abschnitt zeigt Ihnen, wie Sie den 1273 auspacken, installieren, anschließen, einschalten und konfigurieren.

Dieses Gerät wird mit einer Netzspannung versorgt, die zu Verletzungen durch Stromschlag führen kann. Vergewissern Sie sich vor der Installation, der Einrichtung oder dem Betrieb dieses Geräts, dass Sie diesen Abschnitt und die "Wichtigen Sicherheitshinweise" am Anfang dieser Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

Auspacken

Packen Sie Ihren 1273 vorsichtig aus. Untersuchen Sie den 1273 dann sorgfältig auf Anzeichen von Transportschäden und benachrichtigen Sie den Zustelldienst sofort, wenn Sie einen Schaden entdecken.

Überprüfen Sie den Paketinhalt.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für den Fall auf, dass Sie das Gerät an den Hersteller oder Lieferanten zurücksenden müssen oder das Gerät später transportieren oder versenden wollen.

Stellen Sie sicher, dass Sie alle "WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE" am Anfang dieses Dokuments gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren, einrichten oder bedienen.

Installation



WARNUNG

Elektrische und Sicherheitsinformationen entnehmen Sie bitte den Informationen auf der Außenseite des unteren Gehäuses, bevor Sie das Gerät installieren oder betreiben.

Bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass es über alle Netzleitungen korrekt mit dem Schutzleiter der Netzsteckdose verbunden ist.

Idealerweise sollten Sie das Gerät in einem kühlen Bereich aufstellen, der von Stromverteilungsanlagen oder anderen potenziellen Störquellen entfernt ist.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit schlechter Belüftung.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es übermäßiger Hitze, Staub oder mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um das Gerät. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, wann immer dies möglich ist.

Nur im Rack montieren.

Spannungsversorgung

Die internen Schaltnetzteile erkennen automatisch die eingehende Netzspannung und funktionieren in einem Nennspannungsbereich von 100 VAC bis 240 VAC. Im Lieferumfang sind die passenden Netzkabel für das Land enthalten, in das das Gerät geliefert wurde. Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Kabeln an Netzsteckdosen angeschlossen werden.

Achten Sie darauf, dass der Stecker des mitgelieferten Netzkabels fest mit dem IEC-Netzanschluss des Geräts verbunden ist. Fassen Sie beim Einstecken oder Abziehen eines Steckers immer den Stecker selbst und niemals das Kabel an, da dieses dadurch beschädigt werden kann. Fassen Sie den Stecker hierbei niemals mit nassen Händen an.

Gerätebehandlung

Berücksichtigen Sie beim Anheben oder Bewegen des Geräts immer dessen Größe und Gewicht.

Schalten Sie das Gerät vollständig aus und ziehen Sie alle Kabel ab, bevor Sie es bewegen.

Elektrische Felder

Gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen gilt: "... Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben."

Sollte dieses Produkt in einem elektromagnetischen Feld verwendet werden, das durch ein Audiofrequenzsignal (20 Hz bis 20 kHz) amplitudenmoduliert wird, kann sich der Geräuschspannungsabstand verschlechtern. Unter extremen Bedingungen (3 V/m, 90% Modulation) kann eine Verschlechterung von bis zu 60 dB bei einer dem Modulationssignal entsprechenden Frequenz auftreten.

Verkabelung

Der 1273 verwendet folgende Kabel und Anschlüsse:

Analogeingänge:

Mic/Line-Eingang - trafo-symmetrische XLR and 6,3 mm TRS-Anschlüsse

- 300/1200 Ω Mic, 10 k Ω Line
- Inst-Eingang 600 k Ω

Analogausgänge:

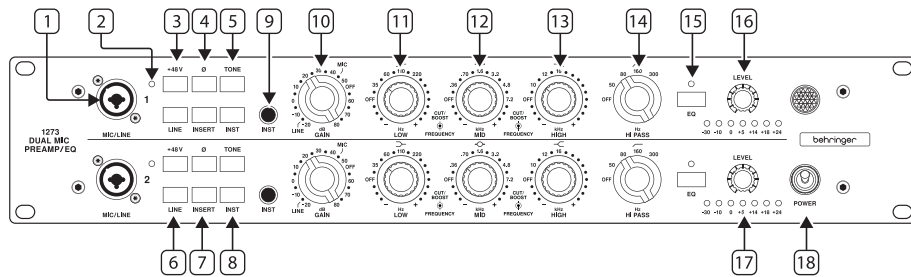
Line-Ausgang - trafo-symmetrische XLR and 6,3 mm TRS-Anschlüsse - <80 Ω

Netzanschlüsse:

IEC-Netzanschluss – 100 - 240 V AC~50 - 60 Hz

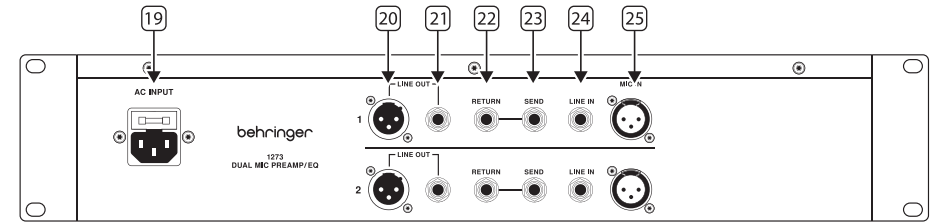
Weitere Informationen zu den Anschlüssen, die in Verbindung mit dem 1273 verwendet werden, finden Sie in Abschnitt 5. Anschlüsse.

3. Vorderseite



1. **Mic/Line input** – Diese Kombibuchse bietet symmetrische XLR- und 6,3 mm TRS-Eingangsbuchsen für Mikrofone und Line-Geräte. Man kann auch unsymmetrische Signale über 6,3 mm TS-Stecker an die 6,3 mm Eingangsbuchsen anschließen.
2. **+48 V LED** – zeigt an, ob die +48 V-Phantomspeisung aktiv ist.
3. **+48 V** – Drücken Sie diese Taste, um den vorderen und hinteren XLR-Eingängen +48 V Phantomspeisung zuzuführen.
4. **Ø** – Taste zum Umkehren der Polarität um 180°.
5. **TONE** – ändert die Eingangsimpedanz des Mikrofoneingangs - Taster gelöst: 1200 Ω , Taster gedrückt: 300 Ω .
6. **LINE** – wählt den Line-Eingang aus. Mit dieser Taste werden die anderen 2 Eingänge (Mic/Inst) deaktiviert.
7. **INSERT** – Der Insert-Punkt liegt post-Gain, pre-EQ und kann zum Einschleifen eines Kompressors (pre-EQ) genutzt werden.
8. **INST** – aktiviert den vorderseitigen Instrumenteneingang. Diese Taste deaktiviert die anderen 2 Eingänge (Mic/Line). Da der Eingangstransformator auch in den Signalweg geschaltet ist, wird der Klang bei Verwendung der Tone-Taste wärmer.
9. **INST Input** – Man kann auch unsymmetrische Signale über 6,3 mm TS-Stecker an die 6,3 mm Eingangsbuchsen anschließen.
10. **GAIN** – Der Vorverstärker hat einen Verstärkungsbereich von -20 dB bis 80 dB in 5 dB-Schritten.
11. **LOW** – Das Bassband verfügt über ± 15 dB Gain und wird mit dem äußeren Drehregler gesteuert. Der innere Drehregler wählt die Frequenz in 5 Schritten: Aus, 35 Hz bis 220 Hz.
12. **MID** – Das Mittenband verfügt über ± 15 dB Gain und wird mit dem äußeren Drehregler gesteuert. Der innere Drehregler wählt die Frequenz in 7 Schritten: Aus, 360 Hz bis 7.2 kHz.
13. **HIGH** – Das Höhenband verfügt über ± 15 dB Gain und wird mit dem äußeren Drehregler gesteuert. Der innere Drehregler wählt die Frequenz in 4 Schritten: Aus, 10 kHz bis 16 kHz.
14. **HI PASS** – Der Drehregler für das Hochpassfilter ist einstellbar auf: Aus, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz und 300 Hz.
15. **EQ IN** - schaltet den EQ ein/aus. Die LED zeigt an, dass der EQ-Schaltkreis aktiv ist.
16. **OUTPUT LEVEL** - Um die volle Verstärkung zu erzielen, wie sie am Gain-Regler angezeigt wird, muss der Pegel auf den vollen Wert eingestellt werden (0 dBu In, 0 dBu Out bei 0 dB Gain-Reglerstellung).
17. **METER** – zeigt den Ausgangspegel im Bereich -30 dB bis 24 dB an.
18. **POWER** – schaltet das Gerät ein/aus. Oben ist EIN.

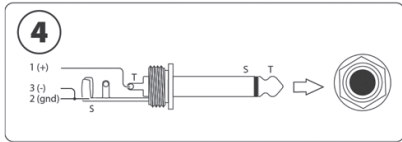
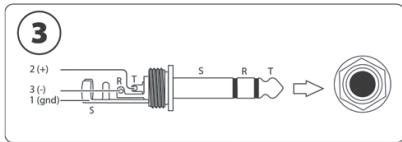
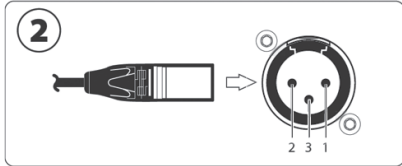
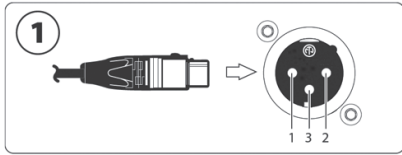
4. Rückseite



19. **POWER** – IEC-Netzanschluss.
20. **LINE OUT XLR** – Symmetrischer XLR-Stecker.
21. **LINE OUT TRS** – 6,3 mm TRS-Ausgang für Line-Geräte. Man kann auch unsymmetrische Signale über 6,3 mm TS-Stecker an die 6,3 mm Ausgangsbuchsen anschließen.
22. **RETURN** – Insert Return via 6,3 mm TS-Eingang für Line-Pegel-Geräte.
23. **SEND** – Insert Send via 6,3 mm TS-Eingang für Line-Pegel-Geräte.
24. **LINE IN** – Line-Eingang via 6,3 mm TRS-Eingang für Line-Pegel-Geräte.
25. **MIC IN** – XLR-Eingang für Mikrofone.

5. Anschlüsse

Um den korrekten und zuverlässigen Betrieb der Geräte zu gewährleisten, sollten nur hochwertige symmetrische, geschirmte, paarweise verdrehte Audiokabel verwendet werden. XLR- und 6,3 mm-Steckergehäuse sollten aus Metall bestehen, sodass sie bei Verbindung mit einem Mischpult/Multicore als Abschirmung dienen. Nötigenfalls sollte Pol 1 mit der Kabelabschirmung verbunden sein.



1 Symmetrischer Line-Ausgang. XLR-Buchse und XLR-Chassisstecker mit den folgenden Polbelegungen: 1 = Masse, 2 = heiß und 3 = kalt

2 Symmetrischer Line-Eingang. XLR-Stecker und XLR-Chassisbuchse mit den folgenden Polbelegungen: 1 = Masse, 2 = heiß und 3 = kalt

3 Symmetrischer Line-Eingang/Ausgang. TRS-Stecker auf -Buchse. TRS-Chassisanschluss mit den folgenden Polbelegungen: 1/Schirm = Masse, 2/Spitze = heiß (+) und 3/Ring = kalt (-).

4 Unsymmetrischer Line-Eingang/Ausgang. TS-Stecker auf -Buchse. TRS-Chassisanschluss mit den folgenden Polbelegungen: 2,3/Schirm = Masse/kalt (-) und 1/Spitze = heiß (+).

6. Bedienung

Der 1273 ist ein zweikanaliger Vorverstärker und Equalizer. Mit ihm lassen sich für die angeschlossenen Quellen verschiedene klassische Klangfarben reproduzieren. 48 V sind unabhängig pro Kanal zuschaltbar, damit auch Mikrofone und DI-Boxen verwendet werden können, die 48 V zum Betrieb benötigen. Der Vorverstärker kann mit dem GAIN-Regler übersteuert werden, um den Quelleneingang mit angenehm klingenden harmonischen Verzerrungen anzureichern. In diesem Fall kann der Ausgangspegel mit dem LEVEL-Regler wieder reduziert und entsprechend angepasst werden.

Die TONE-Taste ändert die Eingangsimpedanz für den Mikrofoneingang (1200/300 Ω). Bei 300 (Taste gedrückt) wird der Klang etwas wärmer, was für Bändchen-Mikrofone eventuell besser geeignet ist.

Die Eingangsimpedanz für Instrumente beträgt 340 kΩ. Da der Eingangstransformator auch in den Signalweg geschaltet ist, wird der Klang bei aktivierter Tone-Taste wärmer, was bei etwas dünn klingenden Bässen und Gitarren hilfreich sein kann.

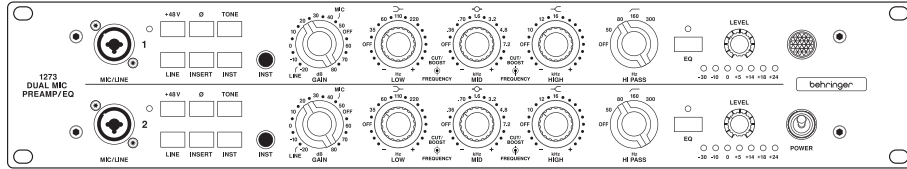
Über den unsymmetrischen Insert-Punkt kann man andere externe Geräte in der Signalkette vor dem EQ platzieren, z. B. einen Kompressor. Dies bietet bei Aufnahmen eine gute Möglichkeit, den Headroom zu erhöhen.

Mit HI-PASS kann man bei Bedarf übermäßiges tieffrequentes Rumpeln aus dem Signal entfernen. Das Filter ist auch dann noch aktiv, wenn der EQ ausgeschaltet ist.

Die EQ-Sektion bietet eine Low-Shelf-Funktion (Absenkung/Anhebung aller Frequenzen um denselben einstellbaren Betrag unterhalb der gewählten Frequenz), eine High-Shelf-Funktion (Absenkung/Anhebung aller Frequenzen um denselben einstellbaren Betrag oberhalb der gewählten Frequenz) und eine Mid-Cut/Boost-Funktion, die eine "Glockenkurve" zur Absenkung/Anhebung auf die gewählte Frequenz anwendet.

Die vorderen und hinteren XLR- und Line-Eingänge für jeden Eingang sollten nicht gleichzeitig verwendet werden.

1. Introdução



Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido o Pré-amplificador de Microfone Dual e EQ 1273.

O 1273 é inspirado nos módulos clássicos Neve dos anos 1970, considerados por muitos como o melhor pré-amplificador de microfones disponível.

Com o 1273, o Behringer oferece o som desse microfone dual legendário atualizado em um formato compacto mas altamente útil. Para cumprir as exigências da modernidade do século XXI, a Behringer usa componentes premium, com design resistente e técnicas de manufatura modernas para disponibilizar esse produto a uma fração do preço de unidades vintage. Essa versão modernizada de um clássico encaixa-se bem em um rack lateral ao equipamento de áudio de alta tecnologia da atualidade e tem desempenho confiável e perfeito.

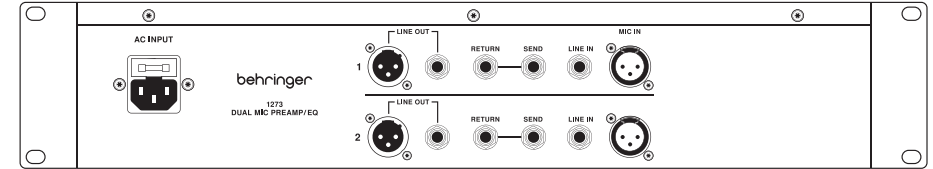
Recursos

- Pré-amplificador de microfone com dois canais com equalizadores de 3 bandas, baseado no design clássico do 1073
- Circuito totalmente discreto, classe A, proporcionando a mais alta integridade do sinal
- Transformadores Midas de entradas e saídas customizados
- Controles de ganho versáteis para lidar com vários tipos de entradas, inclusive microfones, linha e instrumentos
- Interruptor de ganho giratório de 80 dB escalonado por resistor controlado eletronicamente para extrema precisão e baixo ruído
- A função de tom altera a impedância do transformador de entrada para otimização do microfone
- Botões dedicados Phase, Tom, Insert, Line, Instrument e Phantom Power em cada canal
- Seção de equalizador comutável com base em indutor com um filtro passa-alta passivo de terceira ordem
- Aumento/corte de baixa frequência a 35, 60, 110 ou 220 Hz
- Aumento/corte de média frequência a 360, 700, 1600, 3200, 4800 ou 7200 Hz
- Aumento/corte de alta frequência a 10, 12 ou 16 kHz
- Filtro de passa-alta com base em indutor de 5 posições, selecionável com opções desligado, 50, 80, 160 ou 300 Hz para cada canal
- Entradas e Saídas balanceadas por transformador nos conectores XLR/combo
- Medidor de nível de sinal em LED de 7 segmentos de alta precisão em cada canal
- Chassis de montagem em rack 2U robusto proporcionando durabilidade em aplicações portáteis
- Fonte de alimentação comutada universal automática

Sobre este manual

Este é um manual de operações para o Pré-amplificador de Microfone Dual e EQ 1273. Este manual tem como objetivo ajudá-lo na instalação e operação de sua unidade o mais rápido possível oferecendo instruções de desempacotamento, instalação, conexão, configuração e operação. Para ajudá-lo a se familiarizar com o 1273, há uma descrição dos painéis frontal e traseiro, com instruções fáceis de serem seguidas.

2. Primeiros Passos



O 1273

Essa seção mostra como desempacotar, instalar, conectar, ligar e configurar o 1273

Esse equipamento tem tensão de rede elétrica que pode causar lesões devido a choques elétricos. Antes de instalar, configurar ou operar esse equipamento, certifique-se de ter lido e entendido totalmente essa seção inteira e as “informações de segurança importantes” na parte da frente deste manual.

Desempacotamento

Desempacote cuidadosamente a unidade 1273. Em seguida, inspecione cuidadosamente a unidade 1273 procurando sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Notifique a transportadora imediatamente caso descubra algum dano.

Verifique o conteúdo do pacote da unidade do equipamento 1273.

Por favor, guarde o pacote original caso precise devolver o equipamento ao fabricante ou fornecedor, transportar ou despachar a unidade mais tarde.

Antes de instalar, configurar ou operar esse equipamento, certifique-se de ter lido e entendido totalmente essa seção inteira e as “INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES” na parte da frente deste manual.

Instalação



AVISO

Consulte as informações sobre o exterior do compartimento inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o aparelho.

Antes de instalar e operar esse equipamento, certifique-se de que ele esteja conectado adequadamente ao condutor de proteção de aterramento da tomada da fonte de alimentação através de cada cabo de alimentação.

Uma área fresca é ideal, longe de equipamentos de distribuição de alimentação ou outras fontes potenciais de interferência.

Não instale esse equipamento em locais com ventilação ruim.

Não instale esse equipamento em locais sujeitos a calor excessivo, poeira ou vibração mecânica. Permita ventilação adequada ao redor do equipamento. Sempre que possível, mantenha o equipamento fora da luz direta do sol.

Monte apenas no rack.

Alimentação

As fontes de alimentação internas são do tipo switch mode, que detecta automaticamente a tensão de entrada da rede elétrica e funcionam onde a tensão nominal está na faixa de 100 VAC a 240 VAC. Os cabos corretos para conexão na área para a qual a unidade foi enviada são fornecidos com a unidade. O equipamento deve apenas ser ligado a tomadas da rede elétrica usando os cabos fornecidos.

Certifique-se de que a tomada do cabo de alimentação fornecido esteja firmemente encaixada no conector de alimentação IEC da unidade. Quando encaixar ou retirar uma tomada, sempre segure a tomada em si e nunca use o cabo pois essa ação pode danificá-lo. Nunca insira nem retire uma tomada elétrica com as mãos molhadas.

Manuseando o equipamento

Quando carregar ou transportar o equipamento, sempre leve seu tamanho e peso em consideração.

Isole totalmente o equipamento eletricamente e desconecte todos os cabos do equipamento antes de transportá-lo.

Campos elétricos

De acordo com a Parte 15 das Regras e Regulamentos do FCC, “... mudanças ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável por observância pode anular a autoridade do usuário de operação do equipamento.”

Caso esse produto seja usado em um campo eletromagnético que seja modulado por amplitude por um sinal de frequência de áudio (20 Hz a 20 kHz), a relação sinal-ruído pode ser degradada. Degradação de até 60 dB a uma frequência correspondente ao sinal de modulação pode ocorrer sob condições extremas (modulação de 3 V/m, 90%).

Conexão

A unidade 1273 usa os seguintes cabos e conectores:

Entrada analógicas:

Mic/Line Input - Conectores XLR e ¼" TRS com transformadores balanceados

- 300/1200 Ω Mic, 10 kΩ Linha
- Entrada de instrumento 600 kΩ

Saídas analógicas:

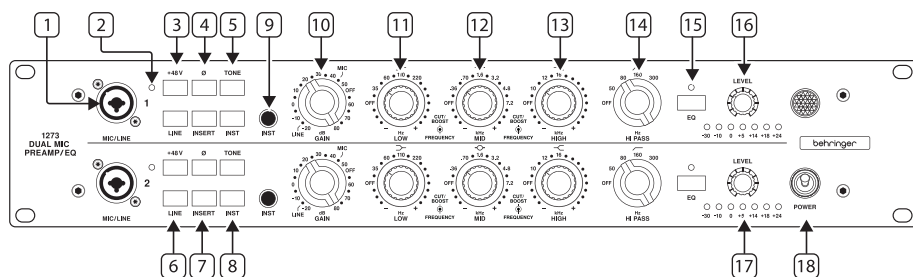
Line Output - Conectores XLR e TRS de ¼" com transformadores balanceados - < 80 Ω

Conexões de alimentação:

Entrada de rede IEC - 100-240 V AC~50-60 Hz

Para obter mais informações sobre os conectores usados em conjunção com a unidade 1273, verificar a sessão 5. Conectores.

3. Painel frontal

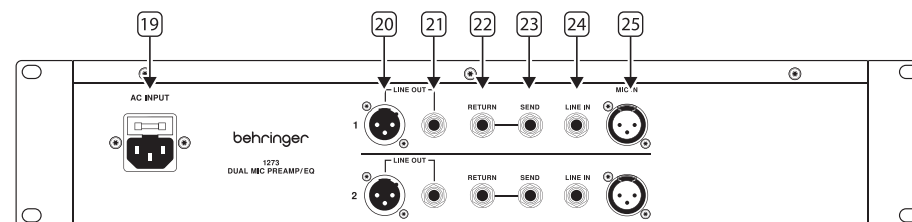


- Mic/Line input** – Esse jack combi proporciona conexões de entrada XLR e TRS de ¼" fêmea balanceadas para equipamento de mic/line. Sinais não balanceados também podem ser conectados por conectores TS de ¼" com os conectores de chassis ¼".
- +48 V LED** – Indica se alimentação fantasma de +48 V está ativa.
- +48 V** – Aperte para aplicar alimentação fantasma de +48 V às entradas XLR frontais e traseiras
- Ø** – Botão de inversão de polaridade de 180°.
- TONE** – Isso modifica a impedância de entrada da entrada de microfone, o botão para fora fica com 1200 Ω, apertado fica com 300 Ω.
- LINE** – Seleciona a entrada de linha a ser usada. Esse botão desabilita as outras 2 entradas (Mic/Inst).
- INSERT** – O ponto Insert é pós ganho, pré-EQ e pode ser usado para acrescentar um compressor ao pré-EQ.
- INST** – Ativa a entrada de instrumento do painel frontal. Esse botão desabilita as outras 2 entradas (Mic/Line). O transformador de entrada também está no caminho do instrumento, portanto, quando o botão tone for usado haverá um leve efeito warming.
- INST Input** - Sinais não balanceados também podem ser conectados por conectores TS de ¼" com os conectores de chassis ¼".
- GAIN** – O pré-amplificador tem uma gama de ganho de -20 dB a 80 dB em incrementos de 5 dB.
- LOW** – O low band tem ±15 dB de ganho ajustado com o 'outer control' (controle externo). O 'inner control' (controle interno) seleciona a frequência: off, 35 Hz a 220 Hz em incrementos de 5.
- MID** – O mid band tem ±15 dB de ganho ajustado com o 'outer control' (controle externo). O 'inner control' (controle interno) seleciona a frequência: off, 360 Hz a 7,2 kHz em incrementos de 7.
- HIGH** – O high band tem ±15 dB de ganho ajustado com o 'outer control' (controle externo). O 'inner control' (controle interno) seleciona a frequência: off, 10 kHz a 16 kHz em incrementos de 4.
- HI PASS** – O controle do filtro passa-alta pode ser ajustado em: Off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz e 300 Hz.
- EQ IN** – Ligue e desligue o EQ do circuito. O LED indica que o circuito EQ está ativo.
- OUTPUT LEVEL** - Para conseguir ganho total conforme indicado no botão de ganho, o nível tem que estar ajustado no máximo (ajuste do botão gain 0 dBu in, 0 dBu out para 0 dB on).

17. **METER** – Demonstra o nível da saída de -30 dB a 24 dB.

18. **POWER** – Liga ou desliga a unidade. Para cima, está LIGADA

4. Painel traseiro



19. **POWER** – tomada IEC da rede elétrica.

20. **LINE OUT XLR** – XLR macho balanceado.

21. **LINE OUT TRS** – conexões de saída TRS de ¼" para equipamentos de linha. Sinais não balanceados também podem ser conectados por conectores TS de ¼" com os conectores de chassis ¼"

22. **RETURN** – Insira return usando conexões de entrada TS de ¼" para equipamentos de nível de linha.

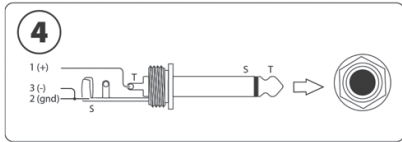
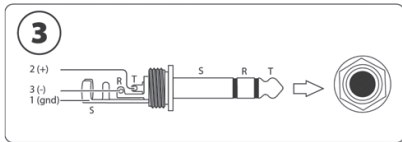
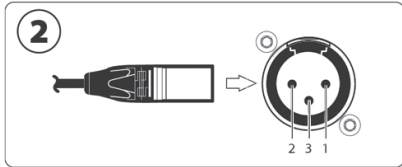
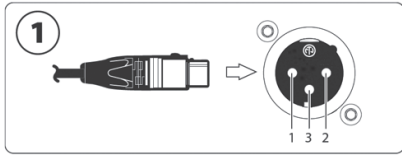
23. **SEND** – Insira send usando conexões de saída TS de ¼" para equipamentos de nível de linha.

24. **LINE IN** – Entrada de linha usando conexões de entrada TRS de ¼" para equipamentos de nível de linha.

25. **MIC IN** – Entrada XLR para microfones.

5. Conectores

Para garantir operação correta e confiável do equipamento, apenas cabos de áudio de alta qualidade, balanceados, blindados em pares trançados devem ser usados. Os invólucros dos conectores XLR e ¼" devem ser construídos em metal de forma que forneçam uma blindagem quando conectados ao console/snake e, quando apropriado, devem ter o pino 1 conectado à blindagem do cabo.



1 Conector de áudio de saída de linha balanceada. Tomada fêmea XLR e o conector de chassis macho XLR com as seguintes pinagens: 1 = terra; 2 = quente; e 3 = frio

2 Conector de áudio de entrada de linha balanceada. Tomada macho XLR e o conector de chassis fêmea XLR com as seguintes pinagens: 1 = terra; 2 = quente; e 3 = frio

3 Conector de áudio de entrada/saída de linha balanceada. Tomada TRS macho para fêmea. Conector de chassis TRS com as seguintes pinagens: 1/Sleeve = terra; 2/Tip = quente (+); e 3/Ring = frio (-)

4 Conector de áudio de entrada/saída de linha não balanceada. Tomada TS macho para fêmea. Conector de chassis TRS com as seguintes pinagens: 2, 3/Sleeve = terra/frio (-); e 1/Tip = quente (+).

6. Operação

O 1273 é um pré-amplificador e equalizador de canal dual. Ele pode ser usado para obter uma variedade de tons clássicos de fontes conectadas. 48 V é comutado independentemente por canal para permitir que microfones e caixas DI que requerem 48 V para operação sejam usados. O pré-amplificador pode ter overdrive usando o controle GAIN para extrair uma rica distorção harmônica da entrada da fonte, o que pode ser agradável aos ouvidos. Neste caso, o nível de saída pode ser trazido novamente a níveis gerenciáveis ao se reduzir o controle LEVEL.

O botão TONE muda a impedância da entrada para a entrada de microfone (1200/300 Ω). O som se tornará um pouco mais caloroso quando 300 é selecionado (apertado), o que pode ser mais adequado para microfones de fita.

A impedância de entrada de instrumento é de 340 kΩ. O transformador de entrada também está no caminho do instrumento, portanto, quando o botão de tom é usado, há um efeito de aquecimento suave que pode ser agradável no baixo e guitarras onde o tom é um pouco fraco.

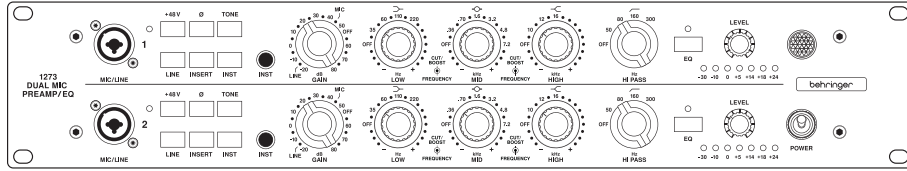
O ponto de inserção não balanceado permite que outro equipamento externo seja colocado na cadeia de sinal antes do EQ, como um compressor. Isso é útil ao rastrear fontes e uma boa maneira de aumentar o headroom durante a gravação.

O PASSA-ALTA pode ser usado para remover ruído excessivo do sinal, se necessário, e ainda estará ativo se o EQ for desligado do circuito.

A seção EQ proporciona uma função Low Shelf (cortar ou aumentar todas as frequências no mesmo valor ajustável abaixo da frequência selecionada), uma função High Shelf (cortar ou aumentar todas as frequências no mesmo valor ajustável acima da frequência selecionada), e Mid Cut / Boost que aplica um corte ou aumento de "curva de sino" na frequência selecionada.

O XLR frontal e traseiro e as entradas de linha para cada entrada não devem ser usados ao mesmo tempo.

1. Introduzione



Benvenuto!

Grazie per aver acquistato il doppio pre microfonico ed EQ 1273.

Il 1273 è ispirato ai classici moduli dei Neve degli anni '70, considerati da molti come il miglior preamplificatore microfonico disponibile.

Con il 1273 Behringer offre questo leggendario suono per due microfoni aggiornato in un formato compatto e immediato nell'uso. Per soddisfare le moderne esigenze del 21° secolo, Behringer usa componenti di alta qualità, design robusto e moderne tecniche di produzione che consentono di offrire questo prodotto a una frazione del prezzo cui si trovano le unità vintage. Questa versione modernizzata di un classico si inserirà felicemente a un rack insieme ai dispositivi audio high-tech di oggi e funzionerà in modo affidabile e perfettamente integrato.

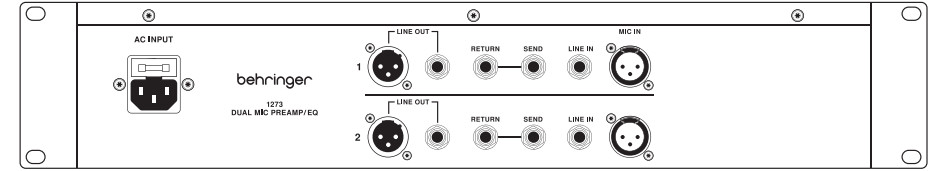
Caratteristiche...

- Preamplificatore microfonico a due canali con equalizzatore a 3 bande, basato sul progetto classico del 1073
- Classe A, tutti i circuiti discreti per la massima integrità del segnale
- Trasformatori di ingresso e uscita Midas personalizzati
- Versatili controlli di guadagno per gestire vari tipi di ingressi inclusi microfono, linea e strumento
- Interruttore rotativo del guadagno a step fino a 80 dB con resistore a controllo elettronico per estrema precisione e basso rumore
- La funzione TONE cambia l'impedenza del trasformatore di ingresso per l'ottimizzazione del microfono
- Interruttori dedicati PHASE, TONE, INSERT, LINE, INSTRUMENT e PHANTOM POWER per ogni canale
- Sezione equalizzatore commutabile basata su induttore con un filtro passa-alto passivo del terzo ordine
- Esaltazione/attenuazione delle frequenze basse a 35, 60, 110 o 220 Hz
- Esaltazione/attenuazione delle frequenze medie a 360, 700, 1600, 3200, 4800 o 7200 Hz
- Esaltazione/attenuazione delle frequenze alte a 10, 12 o 16 kHz
- Filtro passa-alto basato su induttore a 5 posizioni, selezionabile per ogni canale su off, 50, 80, 160 o 300 Hz
- Entrate e uscite bilanciate da trasformatore con connettori XLR/combo
- Indicatore di livello ad alta precisione del segnale con 7 led per ogni canale
- Robusto chassis 2U per montaggio a rack per maggiore durata nelle applicazioni portatili
- Alimentatore universale a commutazione automatica

Questo manuale

Questo è il manuale di istruzioni del preamplificatore ed equalizzatore per due microfoni 1273. Questo manuale ha lo scopo di aiutare a installare e mettere in funzione l'unità in meno tempo possibile, fornendo istruzioni per disimballaggio, installazione, collegamento, configurazione e funzionamento. Per aiutarvi a familiarizzare con il 1273, c'è una descrizione dei pannelli anteriore e posteriore, insieme a istruzioni per l'utente facili da seguire.

2. Guida Rapida



Il 1273

Questa sezione vi mostra come sballare, installare collegare, accendere e configurare il 1273.

Questo dispositivo è alimentato da una tensione di rete che può provocare lesioni da scosse elettriche. Prima di installare, configurare o utilizzare questo dispositivo assicuratevi di aver letto e compreso in pieno tutta questa sezione e le "Importanti istruzioni per la sicurezza" all'inizio di questo manuale.

Apertura della confezione

Sballate con attenzione l'unità 1273. Quindi, ispezionate attentamente l'unità 1273 per eventuali segni di danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto, pertanto se riscontrate danni avvisate immediatamente il corriere.

Controllate il contenuto della confezione dell'unità 1273.

Conservate l'imballo originale nel caso in cui sia necessario restituire il dispositivo al produttore o al fornitore, o trasportare o spedire l'unità in un secondo momento.

Prima di installare, configurare o usare questo dispositivo, assicuratevi di aver letto e compreso in pieno tutte le "ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI" all'inizio di questo documento.

Installazione



AVVERTIMENTO

Si prega di fare riferimento alle informazioni sull'esterno dell'involucro inferiore per informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

Prima di installare e usare questo dispositivo, assicuratevi che sia collegato correttamente al conduttore di protezione di terra della presa di alimentazione della rete elettrica attraverso ogni cavo di alimentazione.

Idealmente è preferibile un'area fresca, lontana da apparecchiature di distribuzione elettrica o altre potenziali fonti di interferenza.

Non installate il dispositivo in luoghi con scarsa ventilazione.

Non installate questo dispositivo in un luogo soggetto a calore eccessivo, polvere o vibrazioni meccaniche. Assicurare una ventilazione adeguata attorno all'attrezzatura. Se possibile, tenete il dispositivo lontano dalla luce solare diretta.

Montare esclusivamente in rack.

Alimentazione

Gli alimentatori interni sono del tipo switching che rileva automaticamente la tensione di rete in ingresso e funzionerà dove la tensione nominale è compresa tra 100 V e 240 V c.a. Con l'unità sono forniti i cavi corretti per il collegamento nell'area in cui l'unità è stata spedita. Il dispositivo deve essere collegato alle prese di corrente usando esclusivamente i cavi in dotazione.

Assicuratevi che la spina montata sul cavo di alimentazione in dotazione sia saldamente fissata al connettore IEC elettrico dell'unità. Quando inserite o disinserite la spina, afferrate sempre la spina stessa e non usate mai il cavo, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Non inserite o disinserite mai la spina elettrica con le mani bagnate.

Spostamenti del dispositivo

Quando sollevate o spostate il dispositivo, tenete sempre in considerazione le sue dimensioni e il suo peso.

Prima di spostare il dispositivo, staccatelo completamente dall'elettricità e scollegate tutti i cavi.

Campi elettrici

In conformità con la Parte 15 delle norme e dei regolamenti FCC, "... cambi o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, potrebbero annullare l'autorità dell'utente a usare il dispositivo".

Se questo prodotto è usato in un campo elettromagnetico modulato in ampiezza da un segnale di frequenza audio (da 20 Hz a 20 kHz), il rapporto segnale/rumore potrebbe essere degradato. In condizioni estreme (3 V/m, modulazione del 90%) si può verificare una degradazione fino a 60 dB a una frequenza corrispondente al segnale di modulazione.

Connessioni

L'unità 1273 usa i seguenti cavi e connettori

Ingressi analogici:

Ingresso Mic/Line - Bilanciati con trasformatore, connettori XLR jack da 6,35 mm

- 300/1200 Ω Mic, 10 k Ω Line
- Ingresso Instrument 600 k Ω

Uscite analogiche:

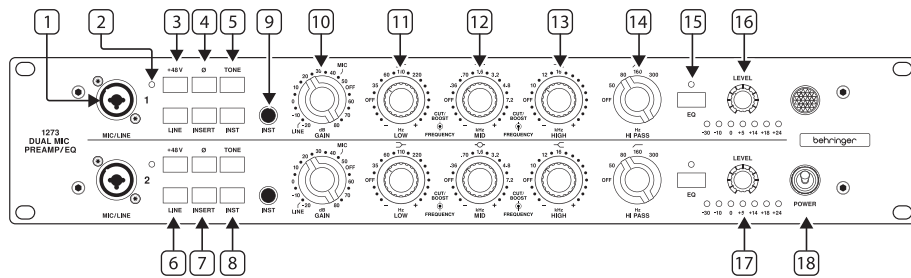
Uscita Line - Bilanciati con trasformatore, connettori XLR jack da 6,35 mm - <80 Ω

Connessioni di alimentazione:

Ingresso di rete IEC - 100-240 V c.a. ~ 50-60 Hz

Per ulteriori informazioni sui connettori usati insieme all'unità 1273, leggete la Sezione 5. Connettori.

3. Pannello anteriore

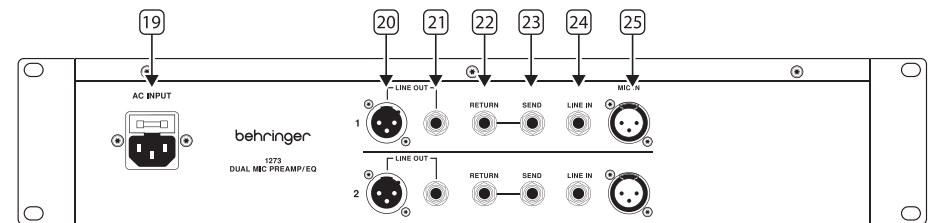


1. **Mic/Line input** – Presa Combo con connessioni bilanciate XLR e jack da 6,35 mm per microfono/apparecchi di livello linea. Possono essere collegati anche segnali sbilanciati inserendo jack sbilanciati da 6,35 mm nei connettori da 6,35 mm dello chassis.
2. **Led +48 V** – Indica se l'alimentazione phantom +48 V è attiva.
3. **+48 V** – Tasto per applicare l'alimentazione phantom +48 V agli ingressi XLR anteriore e posteriore
4. **Ø** – Tasto per inversione di 180° della polarità.
5. **TONE** – Cambia l'impedenza di ingresso per l'ingresso del microfono, con il tasto alzato è di 1200 Ω , premuto è di 300 Ω .
6. **LINE** – Seleziona l'uso dell'ingresso linea. Questo tasto disattiva gli altri 2 ingressi (Mic/Inst).
7. **INSERT** – Il punto di Insert è post-gain, pre-EQ e può essere usato per inserire un compressore pre-EQ.
8. **INST** – Attiva l'ingresso Instrument del pannello frontale. Questo tasto disattiva gli altri 2 ingressi (Mic/Line). Anche il trasformatore di ingresso si trova nel percorso dello strumento, quindi attivando il tasto TONE ci sarà un leggero effetto di "suono caldo".
9. **INST Input** - I segnali sbilanciati possono essere collegati anche inserendo connettori jack da 6,35 mm nei connettori dello chassis.
10. **GAIN** – Il preamp ha una gamma di guadagno da -20 dB a 80 dB a step di 5 dB.
11. **LOW** – La banda delle basse ha un guadagno di ± 15 dB regolato dalla manopola esterna. La manopola interna seleziona la frequenza: off, da 35 Hz a 220 Hz in 5 step.
12. **MID** – La banda delle medie ha un guadagno di ± 15 dB regolato dalla manopola esterna. La manopola interna seleziona la frequenza: off, da 360 Hz a 7,2 kHz in 7 step.
13. **HIGH** – La banda delle alte ha un guadagno di ± 15 dB regolato dalla manopola esterna. La manopola interna seleziona la frequenza: off, da 10 kHz a 16 kHz in 4 step.
14. **HI PASS** – Il controllo per il filtro passa-alto può essere impostato su: Off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz e 300 Hz.
15. **EQ IN** – Attiva e disattiva l'EQ. Il led indica che il circuito EQ è attivo.
16. **OUTPUT LEVEL** - Per ottenere il massimo guadagno indicato dall'interruttore del guadagno, il livello deve essere impostato al massimo (0 dBu in, 0 dBu out per 0 dB sull'impostazione dell'interruttore del guadagno).

17. **METER** – Indica il livello di uscita da -30 dB a 24 dB.

18. **POWER** – Accende e spegne l'unità. Alzato è ON.

4. Pannello Posteriore



19. **POWER** – Presa IEC di alimentazione.

20. **LINE OUT XLR** – Spinotto XLR bilanciato.

21. **LINE OUT TRS** – Connessioni di uscita bilanciata jack da 6,35 mm per dispositivi di livello linea. Possono essere collegati anche segnali sbilanciati inserendo jack sbilanciati da 6,35 mm nei connettori da 6,35 mm dello chassis.

22. **RETURN** – Ritorno dell'insert usando connessioni di ingresso sbilanciate jack da 6,35 mm per dispositivi di livello linea.

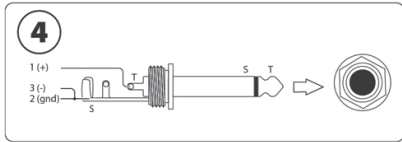
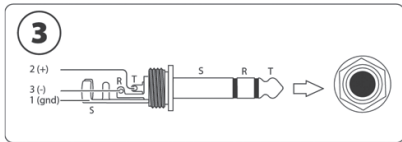
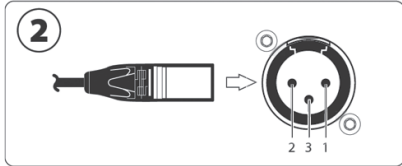
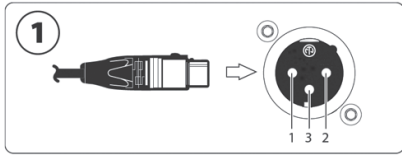
23. **SEND** – Mandata dell'insert usando connessioni di uscita sbilanciate jack da 6,35 mm per dispositivi di livello linea.

24. **LINE IN** – Ingresso di linea con connettori jack bilanciati da 6,35 mm per dispositivi di livello linea.

25. **MIC IN** – Ingresso XLR per microfoni.

5. Connettori

Per garantire il funzionamento corretto e affidabile del dispositivo, usate esclusivamente un cavo audio intrecciato di alta qualità, schermato e bilanciato. I gusci dei connettori XLR e jack devono essere di metallo in modo da fornire uno schermo quando sono collegati alla console/ciabatta e, ove necessario, dovrebbero avere il pin 1 collegato allo schermo del cavo.



1

Connettore audio bilanciato di uscita linea. Presa XLR e spina XLR su chassis con le seguenti piedinature: 1 = massa; 2 = caldo e 3 = freddo

2

Connettore audio bilanciato di ingresso linea. Spina XLR e presa XLR su chassis con le seguenti piedinature: 1 = massa; 2 = caldo e 3 = freddo

3

Connettore audio bilanciato di ingresso/uscita linea. Da spina jack bilanciata a presa. Connettore jack bilanciato su chassis con le seguenti piedinature: 1/Base = terra; 2/Punta = caldo (+) e 3/Anello = freddo (-).

4

Connettore audio sbilanciato di ingresso/uscita linea. Da spina jack sbilanciata a presa. Connettore jack bilanciato su chassis con le seguenti piedinature: 2, 3/Base = terra/freddo (-) e 1/Punta = caldo (+).

6. Utilizzazione

Il 1273 è un preamplificatore ed equalizzatore a due canali. Può essere usato per ottenere diversi toni classici dalle sorgenti collegate. I 48 V sono attivati indipendentemente per ogni canale per consentire l'utilizzo di microfoni e DI box che richiedano 48 V per il funzionamento. Il preamplificatore può essere mandato in saturazione usando il controllo GAIN per ottenere una ricca distorsione armonica dall'ingresso, che può essere gradevole per le orecchie. In questo caso, il livello di uscita può essere riportato a livelli gestibili riducendo il controllo LEVEL.

Il tasto TONE cambia l'impedenza di ingresso per l'ingresso del microfono (1200/300Ω). Il suono diventerà un po' più caldo quando è selezionato 300 (inserito), il che potrebbe adattarsi meglio ai microfoni a nastro.

L'impedenza dell'ingresso Instrument è 340 kΩ. Il trasformatore di ingresso si trova anche nel percorso dello strumento, quindi quando è usato il tasto TONE si ha un leggero effetto "suono caldo" che può essere piacevole su bassi e chitarre con timbro un po' brillante.

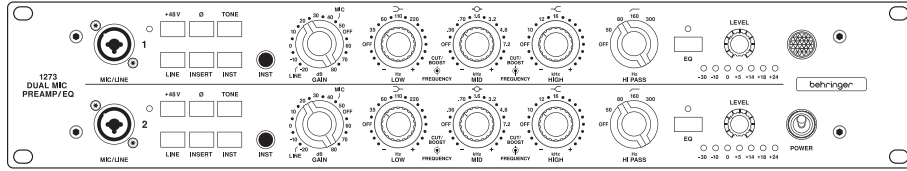
Il punto sbilanciato di Insert consente di inserire altri dispositivi esterni, come un compressore, nella catena del segnale prima dell'equalizzatore. Ciò è utile per la ripresa di sorgenti forti e un buon modo per aumentare il margine dinamico durante la registrazione.

L'HI-PASS può essere usato, se necessario, per rimuovere il rimbombo eccessivo dal segnale ed è attivo anche se l'EQ è disattivato dal circuito.

La sezione EQ fornisce una caratteristica Low Shelf (attenua o esalta della stessa quantità regolabile tutte le frequenze al di sotto della frequenza selezionata), una caratteristica High Shelf (attenua o esalta della stessa quantità regolabile tutte le frequenze sopra la frequenza selezionata) e un Mid attenua/esalta che applica un'attenuazione o un'esaltazione della "campana" alla frequenza selezionata.

Gli ingressi XLR e di linea anteriori e posteriori per ciascun ingresso non devono essere utilizzati contemporaneamente.

1. Introductie



Welkom!

Hartelijk dank voor de aanschaf van de 1273 Dual Mic Preamp en EQ.

De 1273 is geïnspireerd door de klassieke Neve-modules uit de jaren '70, die door velen worden beschouwd als de beste microfoonversterkers.

Met de 1273 brengt Behringer dit legendarische tweevoudige microfoongeluid up-to-date in een compacte maar bijzonder bruikbare afmeting. Om aan de moderne eisen van de 21e eeuw tegemoet te komen maakt Behringer gebruik van premiumcomponenten, robuuste ontwerp- en moderne productietechnieken om dit product te kunnen aanbieden tegen een fractie van de prijs van vintage units. Deze gemoderniseerde versie van een klassieker past naadloos in een rack naast de hightech audioapparatuur van vandaag de dag en presteert net zo betrouwbaar.

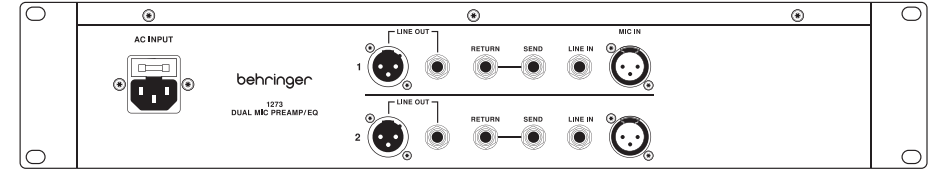
Functies...

- Tweekanaals microfoonversterker met 3-bands equalizers, gebaseerd op het klassieke 1073-ontwerp
- Class A, volledig gescheiden schakelingen voor de hoogste signaalintegriteit
- Speciaal gebouwde ingangs- en uitgangstransformatoren
- Veelzijdige gain-regelaars voor diverse soorten ingangen, waaronder microfoon, lijn en instrument
- Elektronisch gecontroleerde 80 dB gain-draaiknop met getrapte weerstand voor extreme precisie en lage ruis
- Tone-functie wijzigt impedantie ingangstransformator voor microfoonoptimalisering
- Voor elk kanaal afzonderlijke fase-, Tone-, Insert-, Line-, Instrument- en fantoomvoeding-schakelaars
- Inductor-gebaseerde schakelbare equalizer-sectie met passief third-order high-passfilter
- Versterking/verzwakking van de lage frequenties op 35, 60, 110 of 220 Hz
- Versterking/verzwakking van de middenfrequenties op 360, 700, 1600, 3200, 4800 of 7200 Hz
- Versterking/verzwakking van de hoge frequenties op 10, 12 of 16 kHz
- High-passfilter met 5 posities, instelbaar voor elk kanaal op off, 50, 80, 160 of 300 Hz
- Met transformator gebalanceerde ingangen en uitgangen op XLR/combo-aansluitingen
- Nauwkeurige LED-signaalniveaumeter met 7 segmenten voor elk kanaal
- Robuust rack-chassis van 2 units voor duurzaamheid bij mobiele toepassingen
- Universele schakelbare voeding met automatisch bereik

Over deze handleiding

Dit is de gebruiksaanwijzing voor de 1273 Dual Mic Preamp en EQ. Met deze handleiding kunt u de unit zo snel mogelijk installeren en in bedrijf nemen, met de instructies voor het uitpakken, installeren, aansluiten, configureren en bedienen van de apparatuur. Om u vertrouwd te maken met de 1273 is er een beschrijving van de voor- en achterpanelen en zijn er toegankelijke gebruikersinstructies.

2. Aan de Slag



De 1273

Deze sectie behandelt het uitpakken, installeren, aansluiten, inschakelen en configureren van 1273.

Deze apparatuur wordt gevoed door een netspanning die tot elektrische schokken kan leiden. Alvorens deze apparatuur te installeren, te configureren of te bedienen, dient u alle secties en de "Belangrijke veiligheidsinstructies" aan het begin van deze handleiding te lezen en volledig te begrijpen.

Uitpakken

Pak de 1273-unit zorgvuldig uit. Controleer de 1273 unit vervolgens zorgvuldig op schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan en informeer de koerier onmiddellijk indien u deze ontdekt.

Controleer de inhoud van het pakket met de 1273-unit.

Bewaar de originele verpakking, mocht de apparatuur later aan de fabrikant of leverancier moeten worden geretourneerd, of als de unit moet worden getransporteerd of verzonden.

Voordat u deze apparatuur installeert, configureert of bedient, dient u alle "BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES" aan het begin van dit document te lezen en volledig te begrijpen.

Installeren



WAARSCHUWING

Raadpleeg de informatie aan de buitenkant van de bodembehuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of gebruikt.

Controleer alvorens deze apparatuur te installeren en te bedienen of ze op de juiste wijze is aangesloten op de aardleiding van het stopcontact en doe dit voor alle netaansluitingen.

Een koele ruimte is de ideale plek, uit de buurt van voedingsdistributie-apparatuur of andere potentiële bronnen van interferentie.

Installeer de apparatuur niet op slecht geventileerde plekken.

Installeer deze apparatuur niet op een locatie die blootstaat aan buitensporige hitte, stof of mechanische trillingen. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de apparatuur. Houd de apparatuur zo veel mogelijk uit direct zonlicht.

Alleen in een rack monteren.

Voeding

De interne voedingen zijn van het schakeltype dat automatisch de binnenkomende netspanning detecteert en zal werken waar de nominale spanning zich binnen het bereik 100 VAC tot 240 VAC bevindt. Bij de unit worden de juiste kabels geleverd voor aansluiting in het gebied waarnaar de unit is verzonden. De apparatuur mag alleen worden aangesloten op de stopcontacten met de meegeleverde kabels.

Controleer of de contrastekker aan het meegeleverde netsnoer stevig is aangesloten op de IEC-netstekker van de unit. Houd bij het insteken of verwijderen van een stekker altijd de stekker zelf vast en nooit de kabel. Die kan hierdoor worden beschadigd. Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft.

De apparatuur hanteren

Houd tijdens het optillen of verplaatsen van de apparatuur altijd rekening met de grootte en het gewicht.

Isoleer de apparatuur elektrisch volledig en koppel alle kabels los van de apparatuur voordat deze wordt verplaatst.

Elektrische velden

In overeenstemming met deel 15 van de FCC Rules & Regulations kunnen "... wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, de autoriteit van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken."

Als dit product in een elektromagnetisch veld wordt gebruikt dat wordt gemoduleerd door een audiofrequentiesignaal (20 Hz tot 20 kHz), kan de signaal/ruisverhouding worden verminderd. In extreme omstandigheden (3 V/m, 90% modulatie) kan een degradatie van maximaal 60 dB worden ervaren op een frequentie die overeenkomt met het modulatiesignaal.

Verbinding maken

De 1273-unit maakt gebruik van de volgende kabels en aansluitingen:

Analoge ingangen:

Mic/Line-ingang - Gebalanceerde XLR- en ¼" jackaansluitingen

- 300/1200 Ω Mic, 10 kΩ Line
- Instrumentingang 600 kΩ

Analoge uitgangen:

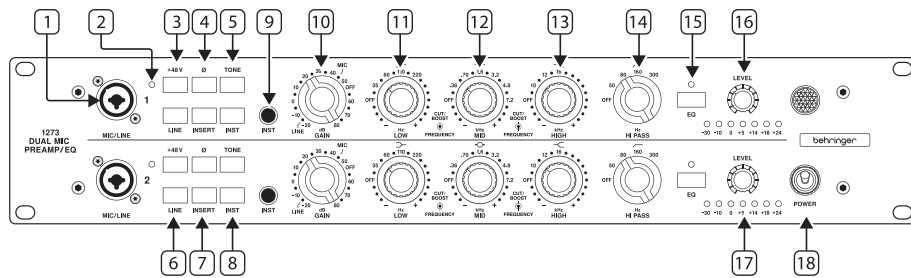
Lijnuitgang - Met transformator gebalanceerde XLR- en ¼" jackaansluitingen - <80 Ω

Voedingsaansluitingen:

IEC-netingang – 100-240 V ~ 50-60 Hz

Zie sectie 5: Aansluitingen, voor meer informatie over de aansluitingen die in combinatie met de 1273-unit worden gebruikt.

3. Voorpaneel

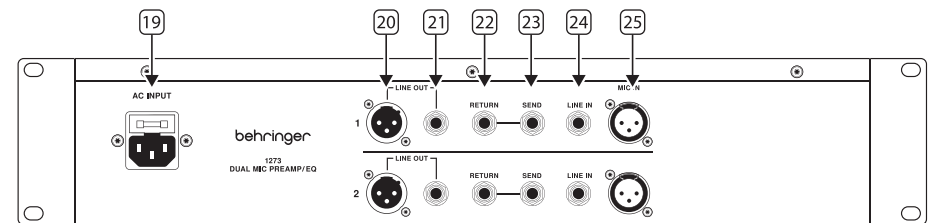


1. **Mic/Line input** – Combi-aansluiting met gebalanceerde XLR- en ¼" jackingangen voor microfoon-/lijnapparatuur. Ongebalanceerde signalen kunnen ook worden aangesloten met ¼" jackpluggen met de ¼" chassis-aansluitingen.
2. **+48 V-LED** – Geeft aan of +48 V fantoomvoeding actief is.
3. **+48 V** – Druk hierop om +48 V fantoomvoeding te activeren op de XLR-ingangen vóór en achter
4. **Ø** – Omkeerknop polariteit 180°.
5. **tone** – Hiermee wijzigt de ingangsimpedantie voor de microfooningang. De knop uit is 1200 Ω. Ingedrukte knop is 300 Ω.
6. **LINE** – Selecteert de lijningang. Deze knop schakelt de andere 2 ingangen (Mic/Inst) uit.
7. **INSERT** – Het insertpunt is post-gain, pre-EQ en kan worden gebruikt om pre-EQ een compressor toe te voegen.
8. **INST** – Activeert de instrumentingang van het voorpaneel. Deze knop schakelt de andere 2 ingangen (Mic/Line) uit. De ingangstransformator bevindt zich ook in het instrumentpad. Als de toneknop wordt gebruikt zal er daarom een licht, warm kleuringseffect optreden.
9. **INST Input** – Ongebalanceerde signalen kunnen ook worden aangesloten met ¼" jackpluggen op de ¼" chassis-jackaansluitingen.
10. **GAIN** – De voorversterker heeft een bereik van -20 dB tot 80 dB in stappen van 5 dB.
11. **LOW** – De lage band kan tot ±15 dB worden versterkt met de buitenste regelaar. De binnenste regelaar selecteert de frequentie: uit, 35 Hz tot 220 Hz in 5 stappen.
12. **MID** – De middenband kan tot ±15 dB worden versterkt met de buitenste regelaar. De binnenste regelaar selecteert de frequentie: uit, 360 Hz tot 7,2 kHz in 7 stappen.
13. **HIGH** – De hoge band kan tot ±15 dB worden versterkt met de buitenste regelaar. De binnenste regelaar selecteert de frequentie: uit, 10 kHz tot 16 kHz in 4 stappen.
14. **HI PASS** – De regelaar voor het high-passfilter kan worden ingesteld op: Uit, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz en 300 Hz.
15. **EQ IN** – De EQ in- en uitschakelen. De LED geeft aan dat het EQ-circuit actief is.
16. **OUTPUT LEVEL** - Om de volledige gain te bereiken zoals die wordt aangegeven op de gain-schakelaar, moet het niveau op maximaal worden ingesteld (0 dBu in, 0 dBu uit voor 0 dB bij instelling van de betreffende gain-schakelaar).

17. **METER** – Geeft het uitgangsniveau weer van -30 dB tot 24 dB.

18. **POWER** – Schakelt de unit in en uit. Omhoog is AAN.

4. Achterpaneel



19. **POWER** – Netaansluiting IEC.

20. **LINE OUT XLR** – Gebalanceerde male XLR.

21. **LINE OUT TRS** – gebalanceerde ¼" jackuitgangen voor lijnapparatuur. Ongebalanceerde signalen kunnen ook worden aangesloten met ¼" jackpluggen op de ¼" chassis-jackaansluitingen.

22. **RETURN** – Insert return met ¼" jackingangen voor apparatuur op lijnniveau.

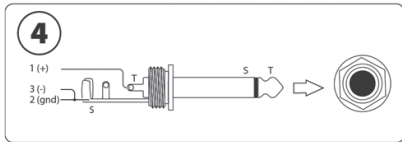
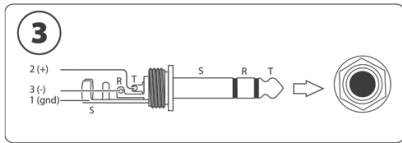
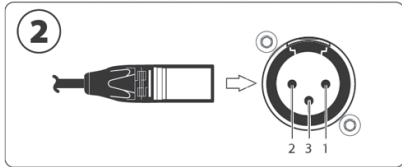
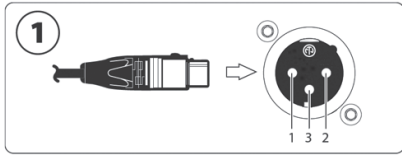
23. **SEND** – Insert send met ¼" jackingangen voor apparatuur op lijnniveau.

24. **LINE IN** – Line-ingang met gebalanceerde ¼" jackingangen voor apparatuur op lijnniveau.

25. **MIC IN** – XLR-ingang voor microfoons.

5. Aansluitingen

Om de juiste en betrouwbare werking van de apparatuur te waarborgen, moet uitsluitend gebruik worden gemaakt van hoogwaardige, gebalanceerde, afgeschermd en gevlochten audiokabel. XLR- en ¼" plugbehuizingen moeten van metaal zijn, zodat ze afscherming bieden als ze op de console/snake worden aangesloten. Waar van toepassing moeten ze met pin 1 op de kabelafscherming zijn aangesloten.



1 Gebalanceerde line-uitgang audioaansluiting. Female XLR-plug en male XLR-chassis-aansluiting met de volgende pin-outs:

1 = aarde; 2 = hot; en 3 = cold

2 Gebalanceerde audioaansluiting lijningang. Male XLR-plug en female XLR-chassis-aansluiting met de volgende pin-outs:

1 = aarde; 2 = hot; en 3 = cold.

3 Gebalanceerde audioaansluiting lijningang/uitgang. Gebalanceerde male jackplug naar female. Gebalanceerde jack-chassisaansluiting met de volgende pinindeling: 1/Sleeve = aarde; 2/Tip = hot (+); en 3/Ring = cold (-).

4 Ongebalanceerde lijningang/uitgang audioaansluiting. Male jackplug naar female. Gebalanceerde jack-chassisaansluiting met de volgende pinindeling: 2, 3/Sleeve = aarde/cold (-); en 1/tip = hot (+).

6. Bediening

De 1273 is een tweekanaals voorversterker en equalizer. Hiermee kunnen diverse klassieke klankkleuren van aangesloten bronnen worden gecreëerd. 48 V wordt onafhankelijk per kanaal geschakeld, zodat microfoons en DI's gebruikt kunnen worden die 48 V nodig hebben. De voorversterker kan met de GAIN-regeling worden overstuurd voor rijke harmonische vervorming op de broningang, die gehoormatig als aangenaam wordt ervaren. In dit geval kan het uitgangsniveau worden teruggebracht naar beheersbare niveaus door de LEVEL-regelaar terug te draaien.

De TONE-knop wijzigt de ingangsimpedantie voor de microfooningang (1200/300 Ω). Als 300 is geselecteerd (ingedrukt) wordt het geluid iets warmer, wat beter bij lintmicrofoons past.

De impedantie van de instrumentingang is 340 kΩ. De ingangstransformator bevindt zich ook in het instrumentpad. Als de tone-knop wordt gebruikt is er daarom een zacht 'opwarmings'effect, dat aangenaam kan zijn op bas en gitaren, als het geluid iets te dun is.

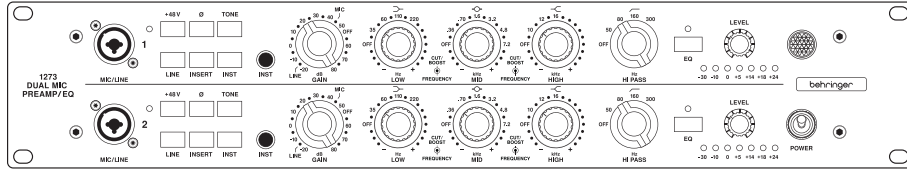
Via het ongebalanceerde insertpunt kan andere externe apparatuur in de signaalketen vóór de EQ worden geplaatst, zoals een compressor. Dit is handig bij het opnemen van bronnen en een goede manier om de headroom tijdens het opnemen te vergroten.

HI-PASS verwijdert zo nodig overmatige lage ongewilde frequenties in het signaal en is ook actief als de EQ wordt uitgeschakeld.

De EQ-sectie heeft een Low Shelf-functie (verzwakt of versterkt alle frequenties onder de geselecteerde frequentie met dezelfde hoeveelheid), een High Shelf-functie (verzwakt of versterkt alle frequenties boven de geselecteerde frequentie met dezelfde hoeveelheid) en een Mid Cut/Boost die met een 'belcurve' op de geselecteerde frequentie verzwakt of versterkt.

De XLR- en lijningangen voor en achter voor elke ingang mogen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

1. Inledning



Välkommen!

Tack för ditt köp av den dubbla mikrofonförstärkaren 1273 med EQ.

1273 är inspirerad av de klassiska Neve-modulerna från 1970-talet, som av många anses vara de bästa mikrofonförstärkare som finns. Med 1273 uppdaterar Behringer detta legendariska dubbla mikrofonljud i ett kompakt men mycket användbart format. För att uppfylla tjugohundratalets krav använder Behringer förstklassiga komponenter, robust design och modern tillverknings teknik för att erbjuda denna produkt till en bräddel av priset för en vintage-enhet. Denna moderniserade version av en klassiker passar in mycket bra i ett rack tillsammans med dagens högteknologiska ljudutrustning och fungerar tillförlitligt och smidigt.

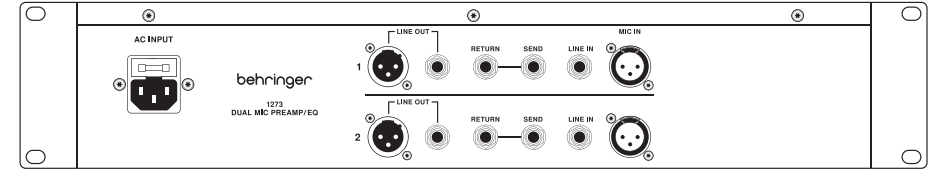
Funktioner...

- Tvåkanalig mikrofonförstärkare med trebands equalizrar, baserad på den klassiska 1073-modellen
- Helt separata klass A-kretsar för högsta signalintegritet
- Specialbyggda ingångs- och utgångstransformatorer från Midas
- Mångsidiga gain-kontroller för hantering av olika typer av insignaler inklusive mik, linje och instrument
- Elektroniskt styrd motståndstegindeldad 80 dB gain-vridomkopplare för extrem precision och lågt brus
- Tonfunktion förändrar ingångstransformatorns impedans för mik-optimering
- Separata Phase-, Tone-, Insert-, Line-, Instrument- och Phantom Power-omkopplare för varje kanal
- Induktorbaserad växlingsbar equalizerdel med ett passivt tredje ordningens högpasfilter
- Förstärkning/borttagning av låga frekvenser vid 35, 60, 110 eller 220 Hz
- Förstärkning/borttagning av medelhöga frekvenser vid 360, 700, 1 600, 3 200, 4 800 eller 7 200 Hz
- Förstärkning/borttagning av höga frekvenser vid 10, 12 eller 16 kHz
- Induktorbaserat högpasfilter med fem positioner: avstängt, 50, 80, 160 eller 300 Hz för respektive kanal
- Transformatorbalanserade ingångar och utgångar i XLR-/kombinationskontakter
- Signalnivåmätare med sju lysdiodsegment med hög precision för varje kanal
- Robust 2U-rackmonteringschassi för hållbarhet vid portabel användning
- Universell SMPS-strömförsörjning med mätområdesautomatik

Om denna bruksanvisning

Detta är bruksanvisningen för den dubbla mikrofonförstärkaren 1273 med EQ. Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa dig att installera och börja använda enheten så snabbt som möjligt genom att ge dig upppacknings-, installations-, anslutnings-, inställnings- och användnings-anvisningar. Som hjälp till dig att för att du ska kunna bekanta dig med 1273 finns en beskrivning av den främre och den bakre panelen samt lättbegripliga anvisningar för användningen.

2. Så här Kommer du igång



1273

I det här avsnittet beskrivs hur du packar upp, installerar, ansluter, startar och konfigurerar 1273.

Denna utrustning strömförsörjs med en nätspänning som kan orsaka personsador genom elektriska stötar. Innan du installerar, ställer in eller använder denna utrustning, se till att du har läst och fullständigt förstår hela det här avsnittet och "Viktiga säkerhetsanvisningar" i början av denna bruksanvisning.

Packa upp

Packa försiktigt upp 1273-enheten. Kontrollera sedan 1273-enheten noga för att se om det finns några tecken på skador som kan ha uppstått under transporten och meddela sedan transportören omedelbart om du upptäcker några skador.

Kontrollera innehållet i 1273-enhetsutrustningspaketet.

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören eller transportera eller skicka enheten senare.

Innan du installerar, ställer in eller använder denna utrustning, se till att du har läst och fullständigt förstår alla "VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR" i början av detta dokument.

Installation



VARNING

Se informationen på utsidan av det nedre höljet för elektrisk information och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

Innan du installerar och använder denna utrustning ska du se till att den är korrekt ansluten till skyddsjordledaren i strömförsörjningsuttaget via varje strömförsörjningskabel.

Miljön ska helst vara sval och avskild från kraftöverföringsutrustning och andra möjliga störningskällor.

Installera inte utrustningen på platser med dålig ventilation.

Installera inte denna utrustning på en plats som utsätts för hög värme, damm eller mekaniska vibrationer. Se till att det finns tillräcklig ventilation runt utrustningen. Förvara om möjligt utrustningen så att den inte utsätts för direkt solljus.

Montera endast i rack.

Strömförsörjning

De interna strömförsörjningsaggregaten är av typen SMPS, som automatiskt känner av den ingående nätspänningen och fungerar när den nominella spänningen är mellan 100 VAC och 240 VAC. De korrekta anslutningskontaktarna för det område dit enheten levererats medföljer enheten. Utrustningen får bara anslutas till strömförsörjningsuttaget via de medföljande kontaktarna.

Se till att kontakten på den medföljande strömförsörjningskabeln sitter fast ordentligt i IEC-strömuttaget på enheten. När du sätter in eller drar ut en kontakt ska du alltid hålla i själva kontakten och aldrig i kabeln, eftersom denna då kan skadas. Sätt aldrig i och dra aldrig ut en elektrisk kontakt med våta händer.

Hantera utrustningen

Ta alltid hänsyn till utrustningens storlek och vikt när du lyfter eller flyttar den.

Isolera utrustningen elektriskt helt och hållet och koppla ur alla kablar från utrustningen innan du flyttar den.

Elektriska fält

I del 15 av FCC:s regler och föreskrifter sägs följande: "... ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som är ansvarig för efterlevnaden skulle kunna göra användaren oberättigad att använda utrustningen."

Om denna produkt skulle användas i ett elektromagnetiskt fält som amplitudmoduleras av en ljudfrekvenssignal (20 Hz till 20 kHz) kan signal-brusförhållandet försämrats. Försämring med upp till 60 dB vid en frekvens som motsvarar modulationssignalen kan upplevas under extrema förhållanden (3 V/m, 90 % modulation).

Inkoppling

För 1273-enheten används följande kablar och kontakter:

Analoga ingångar:

Mik-/linjeingång - Transformatorbalanserade XLR- och 6,3 mm TRS-kontakter

- 300/1 200 Ω mik, 10 k Ω linje
- Instrumentingång 600 k Ω

Analoga utgångar:

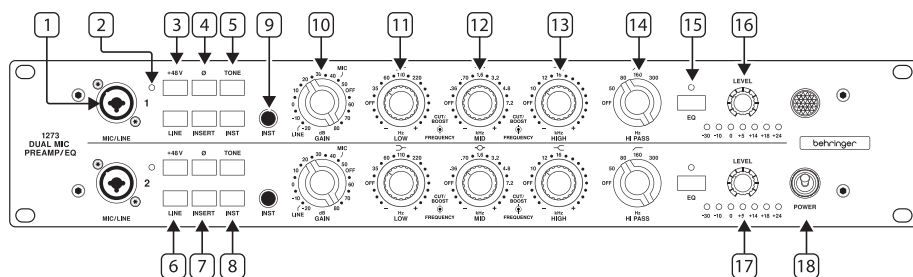
Linjeutgång - Transformatorbalanserade XLR- och 6,3 mm TRS-kontakter - <80 Ω

Strömförsörjningsanslutningar:

IEC-strömförsörjningsingång – 100–240 V AC~50–60 Hz

Mer information om de kontakter som används tillsammans med 1273-enheten, se avsnitt 5. Kontakter.

3. Främre panel

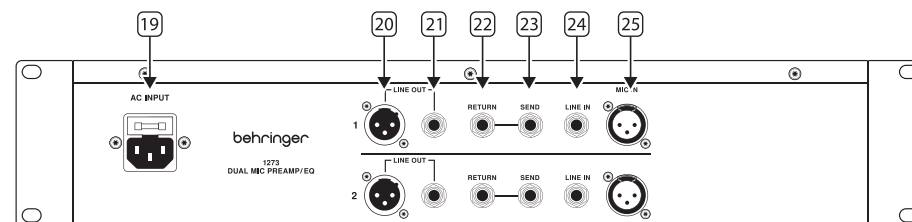


- Mic/Line input** – Kombinationsuttag med balanserade XLR-honuttag och 6,3 mm TRS-ingångsanslutningar för mik-/linjeutrustning. Obalanserade signaler kan också anslutas genom användning av 6,3 mm TS-kontakter med 6,3 mm-chassikontakterna.
- +48 V LED** – Indikerar om +48 V fantommatning är aktiv.
- +48 V** – Tryck för att använda +48 V fantommatning för de främre och bakre XLR-ingångarna
- Ø** – Knapp för 180° polaritetsväxling.
- TONE** – Detta ändrar ingångsimpedansen för mikrofoningången, om knappen är ute är den 1200 Ω , om den är intryckt är den 300 Ω .
- LINE** – Anger den linjeingång som ska användas. Denna knapp inaktiverar de andra två ingångarna (Mic/Inst).
- INSERT** – Insert-punkten är efter gain, före EQ och kan användas för att lägga till en kompressor före EQ.
- INST** – Aktiverar den främre panelens instrumentingång. Denna knapp inaktiverar de andra två ingångarna (Mic/Line). Ingångstransformatorn är också i instrumentsignalvägen, därför kommer ljudet att bli lite varmare när tone-knappen används.
- INST Input** – Obalanserade signaler kan också anslutas genom användning av 6,3 mm TS-kontakter med 6,3 mm-chassikontakterna.
- GAIN** – Förförstärkaren har ett gain-intervall på -20 dB till 80 dB i steg om 5 dB.
- LOW** – Det låga bandet gain-justeras med ± 15 dB med den yttre kontrollen. Med den inre kontrollen väljs frekvensen: Off, 35 Hz till 220 Hz i fem steg.
- MID** – Mellanbandet gain-justeras med ± 15 dB med den yttre kontrollen. Med den inre kontrollen väljs frekvensen: Off, 360 Hz till 7,2 kHz i sju steg.
- HIGH** – Det höga bandet gain-justeras med ± 15 dB med den yttre kontrollen. Med den inre kontrollen väljs frekvensen: Off, 10 kHz till 16 kHz i fyra steg.
- HI PASS** – Kontrollen för högpåssfiltret kan ställas in på: Off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz och 300 Hz.
- EQ IN** – Koppla in och ur EQ i kretsen. Lysdioden indikerar att EQ-kretsen är aktiv.
- OUTPUT LEVEL** – För att få den fullständiga gain som indikeras på gain-omkopplaren måste nivån ställas in på fullständig (0 dBu in, 0 dBu ut för 0 dB på gain-omkopplarinställningen).

17. **METER** – Visar utgångsnivå från -30 dB till 24 dB.

18. **POWER** – Slå på och av enheten. Upp är PÅ.

4. Bakre Panel



19. **POWER** – IEC-strömförsörjningsuttag.

20. **LINE OUT XLR** – Balanserad XLR-hane.

21. **LINE OUT TRS** – 6,3 mm TRS-utgångsanslutningar för linjeutrustning. Obalanserade signaler kan också anslutas genom användning av 6,3 mm TS-kontakter med 6,3 mm-kontakterna.

22. **RETURN** – Insert-retur med 6,3 mm TS-ingångsanslutningar för linjenivåutrustning.

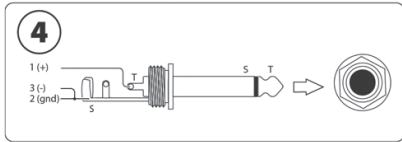
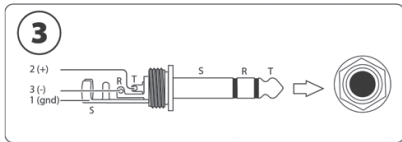
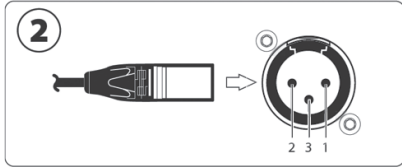
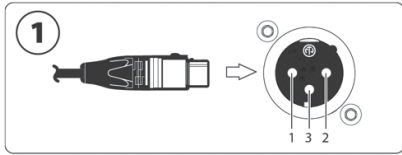
23. **SEND** – Insert-send med 6,3 mm TS-utgångsanslutningar för linjenivåutrustning.

24. **LINE IN** – Linjeingång med 6,3 mm TRS-ingångsanslutningar för linjenivåutrustning.

25. **MIC IN** – XLR-ingång för mikrofoner.

5. Kontakter

För att säkerställa att utrustningen fungerar på ett korrekt och tillförlitligt sätt bör endast högkvalitativa balanserade, skärmade partvinnade ljudkablar användas. XLR- och 6,3 mm-kontakthöjerna bör vara av metall så att de ger avskärmning när de ansluts till mixerbordet/multikabeln, och när så är lämpligt bör de ha stift 1 anslutet till kabelskärmningen.



1

Balanserad linjeutgångsljudkontakt. XLR-honkontakt och XLR-chassihonkontakt med följande pinouts: 1 = jord, 2 = plus och 3 = minus

2

Balanserad linjeingångsljudkontakt. XLR-hankontakt och XLR-chassihonkontakt med följande pinouts: 1 = jord, 2 = plus och 3 = minus.

3

Balanserad linjeingångs-/utgångsljudkontakt. TRS-hankontakt till hona. TRS-chassikontakt med följande pinouts: 1/hylsa = jord, 2/spets = plus (+) och 3/ring = minus (-).

4

Obalanserad linjeingångs-/utgångsljudkontakt. TS-hankontakt till hona. TRS-chassikontakt med följande pinouts: 2, 3/hylsa = jord/minus (-) och 1/spets = plus (+).

6. Användning

1273 är en förstärkare med dubbla kanaler och equalizer. Den kan användas för att få fram olika klassiska ljud från de anslutna källorna. 48 V ställs in separat för varje kanal för att göra det möjligt att använda mikrofoner och DI-boxar som kräver 48 V. Det går att överstyra förstärkaren med GAIN-kontrollen för att få fram en fyllig harmonisk distorsion från källsignalen, vilket kan ge ett ljud som är behagligt att lyssna på. I detta fall kan utgångsnivån fås ned till hanterbara nivåer genom neddragning av LEVEL-kontrollen.

TONE-knappen ändrar ingångsimpedansen för mikrofoningången (1 200/300 Ω). Ljudet kommer att bli lite varmare när 300 väljs (intryckt), vilket kan passa bättre för bandmikrofoner.

Instrumentingångsimpedansen är 340 k Ω . Ingångstransformatorn är också i instrumentsignalvägen, och därför blir ljudet lite varmare när tone-knappen används, vilket kan låta bra på bas och gitarrer när ljudet är lite tunt.

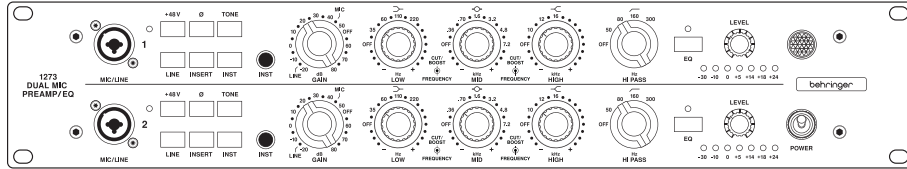
Den obalanserade insert-punkten gör det möjligt att placera annan extern utrustning i signalkedjan före EQ:n, till exempel en kompressor. Detta är användbart vid inspelning av källor och ett bra sätt att öka tillgängligt headroom vid inspelning.

HI-PASS kan användas för att ta bort överflödigt brum från signalen om det behövs och är fortfarande aktivt om EQ kopplas bort från kretsen.

EQ-delen har en Low Shelf-funktion (borttagning eller förstärkning av alla frekvenser med samma justerbara grad under den valda frekvensen), en High Shelf-funktion (borttagning eller förstärkning av alla frekvenser med samma justerbara grad över den valda frekvensen) och en Mid Cut/Boost som tillämpar borttagning eller förstärkning enligt en klockformad kurva vid den valda frekvensen.

De främre och bakre XLR- och linjeingångarna för varje ingång ska inte användas samtidigt.

1. Wstęp



Witamy!

Dziękujemy za zakup 1273 – podwójnego przedwzmacniacza mikrofonowego oraz korektora!

1273 czerpie inspirację z klasycznych modułów Neve z lat 70. ubiegłego wieku, uważanych przez wielu za najlepszy dostępny przedwzmacniacz mikrofonowy.

Wraz z 1273, Behringer przynosi to legendarne brzmienie podwójnych mikrofonów w teraziejszość, w kompaktowej, lecz bardzo funkcjonalnej formie. Aby sprostać wymaganiom XXI wieku, Behringer używa najwyższej jakości komponentów, solidnej konstrukcji oraz nowoczesnych technik produkcji, aby oferować ten produkt za ułamek ceny klasycznych urządzeń. Ich unowocześniona wersja bez problemu zmieści się w racku obok współczesnego sprzętu audio, działając sprawnie i bezawaryjnie.

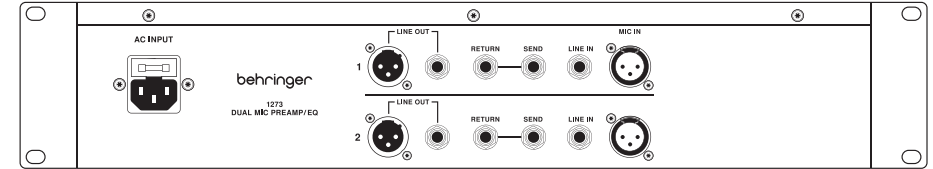
Funkcje...

- Dwukanałowy przedwzmacniacz mikrofonowy z 3-pasmowymi korektorami, oparty na klasycznej konstrukcji 1073
- W pełni dyskretne obwody klasy A dla najwyższej spójności sygnału
- Specjalnie zaprojektowane transformatory wejściowe i wyjściowe Midas
- Wszeczhronna regulacja poziomu dla obsługi różnych typów wejść, w tym mikrofonowych, liniowych oraz instrumentalnych
- Sterowane elektronicznie, oparte na rezystorach pokrętko wzmocnienia 80 dB dla doskonałej precyzji i niskiego szumu
- Funkcja brzmienia (Tone) zmienia impedancję transformatora wejściowego dla optymalizacji mikrofonu
- Dedykowane przełączniki fazy (Phase), brzmienia (Tone), wejścia (Insert), linii (Line), instrumentu oraz zasilania phantom dla każdego kanału
- Przełączana sekcja korektora oparta na cewkach indukcyjnych z pasywnym filtrem górnoprzepustowym trzeciego rzędu
- Wzmocnienie/obcięcie niskich częstotliwości na 35, 60, 110 lub 220 Hz
- Wzmocnienie/obcięcie średnich częstotliwości na 360, 700, 1600, 3200, 4800 lub 7200 Hz
- Wzmocnienie/obcięcie wysokich częstotliwości na 10, 12 lub 16 kHz
- Pięciopozycyjny filtr górnoprzepustowy oparty na cewkach indukcyjnych, z opcją wyłączenia, 50, 80, 160 lub 300 Hz dla każdego kanału
- Zrównoważone transformatorem wejścia i wyjścia na złączach XLR/kombi
- Wysokiej precyzji, 7-częściowy miernik LED poziomu sygnału dla każdego z kanałów
- Solidna obudowa 2U montowana w racku dla wytrzymałości w przenośnych zastosowaniach
- Uniwersalny system zasilania o automatycznym dostosowaniu napięcia

O tej instrukcji

Oto instrukcja działania dla podwójnego przedwzmacniacza mikrofonowego oraz korektora 1273. Ma ona na celu pomóc Ci w jak najszybszej instalacji oraz konfiguracji urządzenia, opisując jego odpakowanie, instalację, podłączenie, konfigurację oraz działanie. Aby pomóc Ci w zapoznaniu się z 1273, w instrukcji znajduje się opis przedniego i tylnego panelu wraz z łatwymi do zastosowania instrukcjami użytkownika.

2. Rozpoczęcie



1273

Ta sekcja pokaże Ci, jak rozpakować, zainstalować, podłączyć, uruchomić oraz skonfigurować 1273.

To urządzenie jest zasilane napięciem z gniazdka, które może spowodować porażenie prądem. Przed instalacją, konfiguracją lub używaniem tego urządzenia, prosimy o przeczytanie i pełne zrozumienie tej sekcji w całości, a także „Ważnych instrukcji bezpieczeństwa” na początku tej instrukcji.

Odpakowanie

Ostrożnie rozpakuj swoje urządzenie 1273. Następnie uważnie obejrzyj urządzenie, czy nie ma na nim żadnych śladów uszkodzeń, które mogły wystąpić podczas transportu, a następnie natychmiast powiadom kuriera, jeśli zauważysz jakiegokolwiek usterki.

Sprawdź zawartość opakowania swojej jednostki 1273.

Prosimy zachować oryginalne opakowanie na wypadek, gdyby konieczny był zwrot urządzenia do producenta lub dystrybutora, lub do późniejszego transportu urządzenia.

Przed instalacją, konfiguracją lub obsługą tego urządzenia, prosimy o przeczytanie i pełne zrozumienie wszystkich „WAŻNYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA” na początku tego dokumentu.

Instalacja



OSTRZEŻENIE

Proszę zapoznać się z informacjami na zewnątrz dolnej obudowy, aby uzyskać informacje elektryczne i bezpieczeństwa przed zainstalowaniem lub obsługą urządzenia.

Przed instalacją i korzystaniem z tego urządzenia upewnij się, że jest ono poprawnie podłączone do ochronnego przewodnika uziemienia gniazdka zasilania przez każdy z kabli zasilania.

Preferowane jest chłodne środowisko, z daleka od sprzętu przewodzącego prąd lub innych potencjalnych źródeł zakłóceń.

Nie instaluj tego urządzenia w miejscach o słabej wentylacji.

Nie instaluj tego urządzenia w miejscu podatnym na wysokie temperatury, kurz lub wibracje mechaniczne. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia. Gdy tylko możliwe, nie trzymaj urządzenia w świetle słonecznym.

Należy montować tylko w racku.

Zasilanie

Wewnętrzne źródła zasilania są wyposażone w tryb przełączenia, który automatycznie wykrywa przychodzące napięcie i będzie działać tam, gdzie nominalne napięcie jest w przedziale od 100 VAC do 240 VAC. Poprawne złącza dla regionu, w którym dostarczono urządzenie, są dołączone wraz z nim. Urządzenie należy podłączać do gniazdka tylko za pomocą dostarczonych kabli.

Upewnij się, że wtyczka założona na dostarczonym kablu zasilania jest bezpiecznie założona na złącze IEC na urządzeniu. Podczas zakładania lub wyjmowania wtyczki, zawsze trzymaj za samą wtyczkę i nigdy za kabel, ponieważ może go to uszkodzić. Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki zasilania mokrymi rękami.

Przenoszenie urządzenia

Przed podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia, zawsze bierz pod uwagę jego rozmiar i wagę.

Całkowicie odizoluj urządzenie od elektryczności i odłącz od niego wszystkie kable przed przenoszeniem go.

Pola elektryczne

Nie należy modyfikować urządzenia w żaden sposób, który nie został zatwierdzony przez jego producenta.

Podczas używania tego produktu w polu elektromagnetycznym modulowanym przez sygnał częstotliwości audio (20 Hz do 20 kHz), stosunek sygnału do szumu może się pogorszyć. Pogorszenie może wynieść nawet do 60 dB na częstotliwości odpowiadającej sygnałowi modulacji w warunkach ekstremalnych (3 V/m, 90% modulacji).

Podłączenie

Urządzenie 1273 używa następujących kabli oraz złącz:

Wejścia analogowe:

- Wejście mikrofonu/liniowe - Złącza XLR oraz 6,3 mm TRS zbalansowane transformatorem
 - 300/1200 Ω mikrofonu, 10 k Ω liniowe
 - Wejście instrumentu 600 k Ω

Wyjścia analogowe:

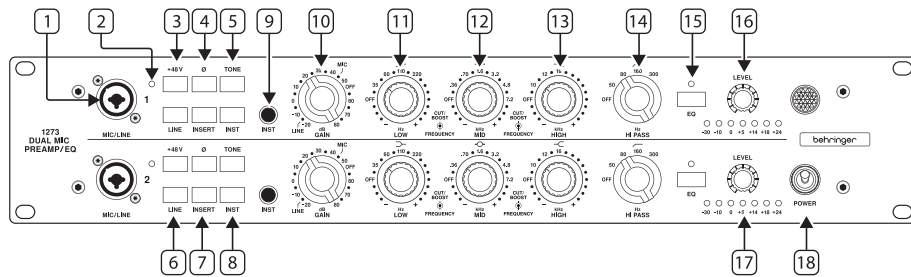
Wyjście liniowe – Złącza XLR oraz 6,3 mm TRS zbalansowane transformatorem - <80 Ω

Złącza zasilania:

Wejście gniazdka IEC- 100-240 V AC~50-60 Hz

Dla dodatkowych informacji o złączach używanych w połączeniu z urządzeniem 1273, patrz Sekcja 5. Złącza.

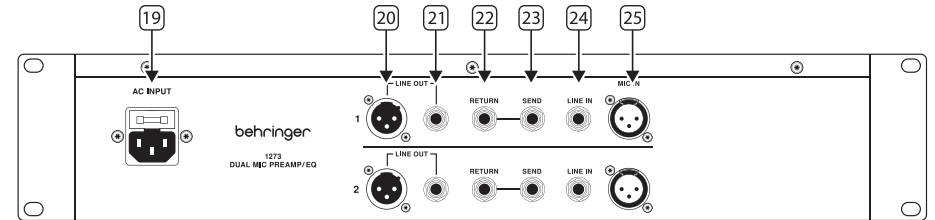
3. Przedni panel



1. **Mic/Line input** – Złącze kombi umożliwiające podłączenie zbalansowanych wejść żeńskich XLR i 6,3 mm TRS dla mikrofonów/urządzeń liniowych. Niezbalansowane sygnały można również podłączyć za pomocą złącz 6,3 mm TS z obudowanymi złączkami 6,3 mm.
2. **+48 V LED** – Wskazuje, czy zasilanie phantom +48V jest aktywne.
3. **+48 V** – Wciśnij, aby włączyć zasilanie phantom +48V do przednich i tylnych wejść XLR.
4. **Ø** – Przycisk odwrócenia polaryzacji 180°.
5. **TONE** – Zmienia impedancję wejściową dla wejścia mikrofonowego - 1200 Ω gdy przycisk nie jest wciśnięty, 300 Ω gdy wciśnięty.
6. **LINE** – Wybiera używane wejście liniowe. Ten przycisk wyłącza pozostałe dwa wejścia (Mic/Inst).
7. **INSERT** – Wejście Insert działa po wzmocnieniu (Gain) oraz przed korektorem (EQ) i może zostać użyte do dodania kompresora przed korekcją.
8. **INST** – Aktywuje wejście instrumentu na przednim panelu. Ten przycisk wyłącza pozostałe dwa wejścia (Mic/Line). Transformator wejściowy również znajduje się na ścieżce instrumentu, a zatem użycie przycisku Tone będzie miało lekki efekt ocieplający.
9. **INST Input** – Sygnały niezbalansowane można również podłączyć za pomocą złącz 6,3 mm TS z obudowanymi złączkami 6,3 mm.
10. **GAIN** – Przedwzmacniacz ma zakres wzmocnienia od -20 dB do 80 dB w krokach co 5 dB.
11. **LOW** – Dolne pasmo posiada ± 15 dB wzmocnienia regulowane zewnętrznym pokrętkiem. Wewnętrzne pokrętło wybiera częstotliwość: wyłączona, lub 35 Hz do 220 Hz w pięciu krokach.
12. **MID** – Środkowe pasmo posiada ± 15 dB wzmocnienia regulowane zewnętrznym pokrętkiem. Wewnętrzne pokrętło wybiera częstotliwość: wyłączona, lub 360 Hz do 7.2 kHz w siedmiu krokach.
13. **HIGH** – Górne pasmo posiada ± 15 dB wzmocnienia regulowane zewnętrznym pokrętkiem. Wewnętrzne pokrętło wybiera częstotliwość: wyłączona, lub 10 kHz do 16 kHz w czterech krokach.
14. **HI PASS** – Regulacja filtra górnoprzepustowego może zostać ustawiona na: wyłączony, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz oraz 300 Hz.
15. **EQ IN** – Włącza lub wyłącza korektor z obwodu. Dioda wskazuje, że obwód korektora jest aktywny.

16. **OUTPUT LEVEL** – Aby osiągnąć pełny poziom wzmocnienia jak wskazano na przełączniku Gain, poziom musi zostać ustawiony na pełny (0 dBu wejścia, 0 dBu wyjścia dla 0 dB na ustawieniu przełącznika Gain).
17. **METER** – Pokazuje poziom wyjściowy od -30 dB do 24 dB.
18. **POWER** – Włącz (w górę) lub wyłącz urządzenie.

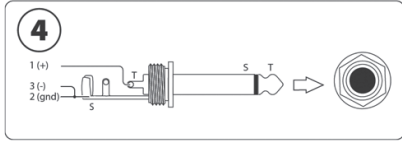
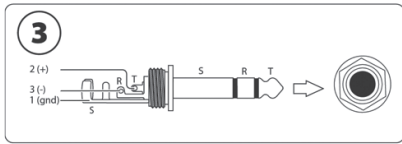
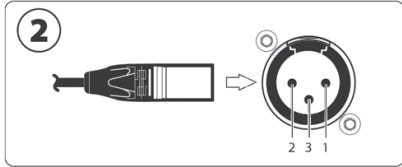
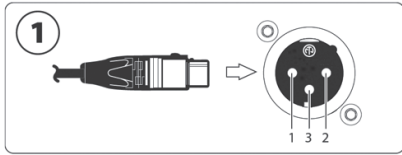
4. Tylny Panel



19. **POWER** – Wejście zasilania IEC.
20. **LINE OUT XLR** – Zbalansowany męski XLR.
21. **LINE OUT TRS** – Złącza wyjściowe 6,3 mm TRS dla sprzętu liniowego. Niezbalansowane sygnały można również podłączyć za pomocą złącz 6,3 mm TS z obudowanymi złączkami 6,3 mm.
22. **RETURN** – Złącze powrotu używające połączeń wejściowych 6,3 mm TS dla sprzętu poziomu liniowego.
23. **SEND** – Złącze przesyłania używające połączeń wejściowych 6,3 mm TS dla sprzętu poziomu liniowego.
24. **LINE IN** – Wejście liniowe używające połączeń wejściowych 6,3 mm TS dla sprzętu poziomu liniowego.
25. **MIC IN** – wejście XLR dla mikrofonów.

5. Złącza

Aby upewnić się, że urządzenie działa poprawnie i bezawaryjnie, należy używać tylko wysokiej jakości, zbalansowanego kabla ze skrętki ekranowanej. Korpusy złącz XLR oraz 6,3 mm calowych powinny być zbudowane z metalu, dając ekranowanie przy podłączeniu do konsoli/węza oraz tam, gdzie to odpowiednie, ich pierwszy pin powinien być podłączony do ekranu kabla.



1

Zbalansowane złącze audio wyjścia liniowego. Żeńska wtyczka XLR oraz żeńskie złącze obudowane XLR z następującymi wyprowadzeniami pinów: 1 = uziemienie; 2 = gorące; i 3 = zimne.

2

Zbalansowane złącze audio wejścia liniowego. Męska wtyczka XLR oraz żeńskie złącze obudowane XLR z następującymi wyprowadzeniami pinów: 1 = uziemienie; 2 = gorące; i 3 = zimne.

3

Zbalansowane złącze audio wejścia/wyjścia. Męska wtyczka TRS do żeńskiej. Złącze obudowane TRS z następującymi wyprowadzeniami pinów: 1/Tuleja = uziemienie; 2/Końcówka = gorące (+) i 3/Obręcz = zimne (-)

4

Niezbalansowane złącze audio wejścia/wyjścia. Męska wtyczka TS do żeńskiej. Złącze obudowane TRS z następującymi wyprowadzeniami pinów: 2, 3/Tuleja = uziemienie/zimne (-) oraz 1/Końcówka = gorące (+).

6. Obsługa

1273 to dwukanałowy przedwzmacniacz i korektor. Może być używany do osiągnięcia różnych klasycznych brzmień z podłączonych źródeł. Zasilanie 48 V jest włączane osobno dla każdego kanału, pozwalając na użycie mikrofonów oraz DI boxów wymagających 48 V do działania. Przedwzmacniacz może być przesterowany za pomocą regulacji GAIN, aby osiągnąć bogaty przester harmoniczny ze źródła, co może być miłe dla ucha. W takim wypadku poziom wyjściowy można zredukować z powrotem do normalnego poziomu poprzez zmniejszenie ustawienia LEVEL.

Przycisk TONE zmienia impedancję wejściową dla wejścia mikrofonowego (1200/300 Ω). Brzmienie stanie się nieco cieplejsze po wybraniu 300 (wciśnięty), co może pasować lepiej do mikrofonów wstęgowych.

Impedancja wejściowa instrumentu wynosi 340 kΩ. Transformator wejściowy również znajduje się na ścieżce instrumentu, więc użycie przycisku TONE spowoduje lekki efekt ocieplenia, co może być pożądane na basie lub gitarze o zbyt cienkim brzmieniu.

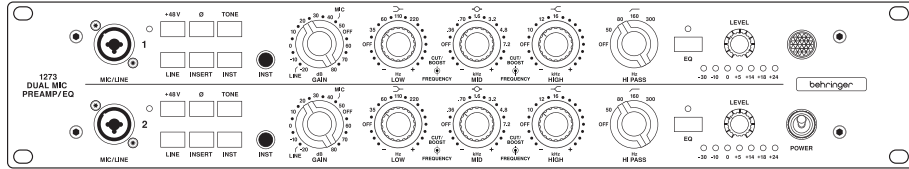
Niezbalansowane wejście INSERT pozwala na podłączenie innego sprzętu zewnętrznego, takiego jak kompresor, na ścieżce sygnału przed korektorem. Jest to przydatne podczas nagrywania źródła i dobry sposób na dodatkową przestrzeń podczas nagrywania.

Filtr górnoprzepustowy HI-PASS może zostać użyty do usunięcia zbędnego dudnienia z sygnału, jeśli to konieczne, i pozostaje on aktywny, gdy korektor zostanie wyłączony z obwodu.

Sekcja korektora udostępnia funkcję LOW SHELF (przycina lub wzmacnia wszystkie częstotliwości poniżej wybranej granicy o ten sam, regulowany poziom), HIGH SHELF (przycina lub wzmacnia wszystkie częstotliwości powyżej wybranej granicy o ten sam, regulowany poziom) oraz MID CUT/BOOST, który obcina lub wzmacnia pasmo wokół wybranej częstotliwości w kształcie „dzwona”.

Przednie i tylne wejścia XLR i wejścia liniowe dla każdego wejścia nie powinny być używane w tym samym czasie.

1. はじめに



ようこそ!

このたびは 1273 デュアルマイクプリアンプおよび EQ をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

1273 は最高のマイクロフォンプリアンプとの誉れ高い、不朽の 1970 年代 Neve モジュールにインスパイアされて制作されました。

Behringer は伝説的なデュアルマイクサウンドを、コンパクト化して使いやすく、1273 という形で現代にアップデートしました。21 世紀の要求水準に応えるため、Behringer はヴィンテージ品よりも格段に廉価で、高品位な構成部品を使用し、頑丈な設計と現代の製造技術を駆使し、本製品を実現いたしました。由緒ある機材を現代にアップデートした本製品は、こんにちのハイテクなオーディオ機材と共にラックに収められ、シームレスに高い信頼性でご使用いただけます。

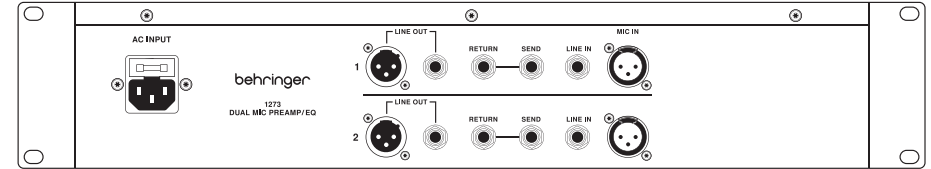
機能…

- クラシックな 1073 に基づいた設計の 3 バンドイコライザー装備 2 チャンネル マイクロフォンプリアンプアンプ
- 卓越したシグナルインテグリティのための、Class A、完全ディスクリート回路
- カスタムビルトの入力 / 出力トランスフォーマー
- 万能型ゲインコントロールで、マイク、ラインおよび楽器等、多様な入力に対応
- 電子制御のレジスターステップ 80 dB 回転式ゲインスイッチにより、精確性抜群で低ノイズ
- トーン機能で、使用マイクに適した入力トランスフォーマーインピーダンスに変更可能
- 各チャンネルに専用のフェイズ、トーン、インサート、ライン、インストゥルメント、およびファンタム電源スイッチ装備
- インダクタベース切り替え可能イコライザー部は、パッシブ 3 次ハイパスフィルター装備
- 低周波ブースト / カット周波数 35、60、110 または 220 Hz
- 中域ブースト / カット周波数 360、700、1600、3200、4800 または 7200 Hz
- 高域ブースト / カット周波数 10、12 または 16 kHz
- 5 ポジション インダクタベース ハイパスフィルターは、各チャンネルでオフ、50、80、160 or または 300 Hz を選択可能
- トランスフォーマーバランス入力および出力には XLR / コンボコネクタ採用
- 高精度 7 セグメント LED 信号レベルメーターを各チャンネルに装備
- 頑丈な 2U ラックマウントシャーシで、ポータブルアプリケーションでも高い耐久性
- オートレンジ ユニバーサルスイッチモード電源サプライ

本マニュアルについて

本書は 1273 デュアルマイクプリアンプおよび EQ の操作マニュアルです。本マニュアルでは開梱、設置、接続、セットアップおよび操作方法について解説し、装置の設置および操作が速やかにおこなえるようサポートいたします。1273 に習熟いただけるよう、前面および背面パネルの詳細と、わかりやすいユーザー解説を掲載いたしました。

2. はじめましょう



1273

この項は、開梱、設置、接続、電源投入および 1273 の設定についての解説です。

本装置は主電源から給電され、感電によるケガの恐れがあります。本装置の設置、セットアップおよび操作の前に、この項すべてと、本マニュアル冒頭の『重要な安全上の注意』を完全にご理解いただけるまでしっかりお読みください。

開梱

1273 ユニットを注意深く開梱します。それから 1273 ユニットを、輸送時に起因する損傷がないかどうかしっかり点検し、もし損傷が見つかった場合は、速やかに配送業者にご連絡ください。

1273 ユニット機器パッケージの内容物をチェックします。

梱包パッケージは、機器を製造者またはサプライヤーに返品する必要が生じた時や、ユニットを輸送する必要が生じた場合のために、保管していただくようお願いいたします。

本装置の設置、セットアップおよび操作の前に、この項すべてと、本マニュアル冒頭の『重要な安全上の注意』を完全にご理解いただけるまでしっかりお読みください。

設置



警告

デバイスを取り付けたり操作したりする前に、下部エンクロージャの外側の電気および安全に関する情報を参照してください。

装置を設置および操作する前に、電源コードの各コネクタを、電源コンセントの保護接地線にしっかりと接続してください。

配電機器や、そのほかの干渉を起こすおそれのある機器から離れた、冷涼な場所が望ましいです。

換気の悪い場所には設置しないでください。

本装置を高温になる場所や、ホコリっぽい場所、機械振動のある場所に設置しないでください。機器の周りに十分な換気を確認してください。また、可能な限り直射日光を避けてください。

ラックにのみマウントしてください。

電源

内蔵電源はスイッチモード型で、入力される主電源電圧を自動で感知し、公称電圧 100 VAC ~ 240 VAC の範囲の場所で動作します。本装置が配送される地域に適合した電源コードが同梱されています。本装置を電源に接続する際には、必ず付属の電源コードのみをご使用ください。付属の電源ケーブルのプラグは、装置本体の IEC コネクタに、しっかりと確実に装着してください。プラグの着脱はケーブルではなく、必ずプラグを持っておこなってください。さもないとケーブル損傷の原因となります。手が濡れた状態で電気プラグの着脱をおこなわないでください。

装置の取り扱い

本装置を持ち上げたり動かしたりする際には、大きささと重量を常に考慮してください。

移動する前に、電氣的に完全に絶縁し、装置から全てのケーブルを取り外してください。

電場

FCC 規格のパート 15 に従い “コンプライアンスに責任を負う製造者が明示的に承認していない変更や改造をユーザーがおこなった場合、ユーザの装置使用権が失効します”

本製品は、オーディオ周波数信号 (20 Hz ~ 20 kHz) により振幅変調された電磁場で使用すると、信号対ノイズ比が悪化します。極限の状況下 (3 V/m、90% 変調) では、変調信号に応じた周波数で最大 60 dB の悪化が生じます。

接続

1273 ユニットでは次のケーブルやコネクタを使用しています:

アナログ入力:

マイク / ライン入力 - トランスフォーマーバランス XLR および ¼ インチ TRS コネクタ

- マイク 300/1200 Ω、ライン 10 kΩ
- インストゥルメント入力 600 kΩ

アナログ出力:

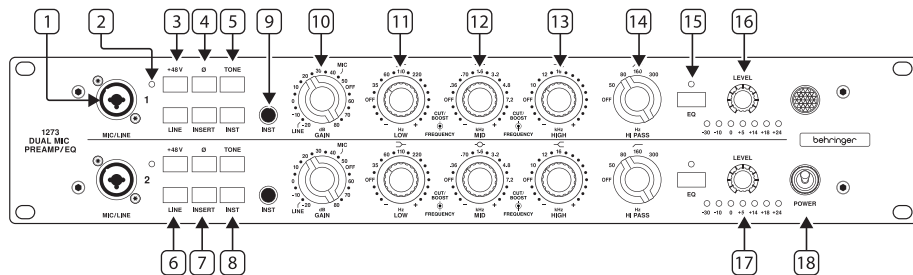
ライン出力 - トランスフォーマーバランス XLR および ¼ インチ TRS コネクタ - <80 Ω

電源接続:

IEC 主電源差込口 - 100-240 V AC ~ 50-60 Hz

1273 に付随して使用されているコネクタについての詳細は、第 5 項 “コネクタ” をご覧ください。

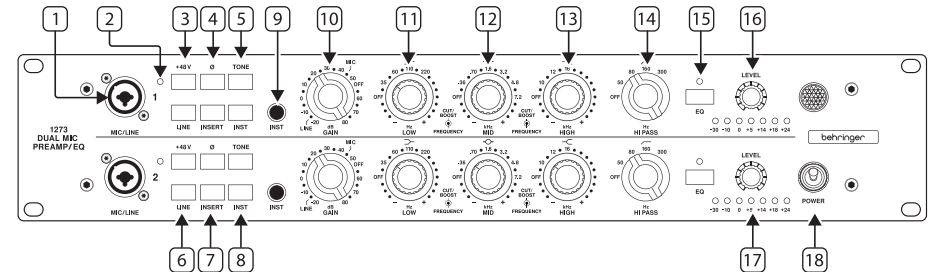
3. 前面パネル



1. **Mic/Line (マイク / ライン) 入力** - XLR バランス メスおよび ¼ インチ TRS 対応のコンピジャックで、マイク / ライン装置の入力時に接続しますアンバランス信号は ¼ インチ TS コネクタで ¼ インチシャーシコネクタに接続します。
2. **+48 V LED** - +48 V ファンタム電源有効時に点灯します。
3. **+48 V** - 押しすと、+48 V ファンタム電源を前面および背面 XLR 入力に投入。
4. **Ø** - 極性 180° 反転ボタン。
5. **TONE (トーン)** - マイク入力のインピーダンスを変更します。ボタンが外に突出した状態では 1200 Ω、押し入れた状態では 300 Ω となります。
6. **LINE (ライン)** - ライン入力の使用を選択します。このボタンを有効にすると、他の 2 つの入力 (マイク / インストゥルメント) が無効になります。
7. **INSERT (インサート)** - インサートポイントはポストゲイン、プリ EQ および、コンプレッサープリ EQ の付加に使用します。
8. **INST (インストゥルメント)** - 前面パネルのインストゥルメント入力を有効にします。このボタンを有効にすると、他の 2 つの入力 (マイク / ライン) が無効になります。入力トランスフォーマーがインストゥルメントパスにあるため、トーンボタン使用時には、微かに温かみが付加されます。
9. **INST (インストゥルメント) 入力** - アンバランス信号は、¼ インチ TS コネクタで ¼ インチ シャーシコネクタに接続します。
10. **GAIN (ゲイン)** - プリアンプのゲイン範囲は -20 dB ~ 80 dB で、5 dB 刻みとなっています。
11. **LOW (低域)** - 低周波帯は外側のコントロールで ±15 dB の範囲で ゲインを調節できます。内側のコントロールで周波数を選択します: オフ、35 Hz ~ 220 Hz で 5 段階です。
12. **MID (中域)** - 中周波帯は外側のコントロールで ±15 dB の範囲で ゲインを調節できます。内側のコントロールで周波数を選択します: オフ、360 Hz ~ 7.2 kHz で 7 段階です。
13. **HIGH (高域)** - 高周波帯は外側のコントロールで ±15 dB の範囲で ゲインを調節できます。内側のコントロールで周波数を選択します: オフ、10 kHz ~ 16 kHz で 4 段階です。

14. **HI PASS (ハイパス)** - ハイパスフィルターのコントロール設定は: オフ、50 Hz、80 Hz、160 Hz および 300 Hz です。
15. **EQ IN (EQ 入力)** - EQ の位置を回路内 / 外 のいずれかに切り替えます。EQ 回路有効時には LED が点灯します。
16. **LEVEL (出力レベル)** - ゲインスイッチで設定した通りのゲインを出力するには、レベルをフルに設定する必要があります (ゲインスイッチ設定 0 dB で、0 dBu イン、0 dBu アウト)。
17. **METER (メーター)** - 出力レベルを -30 dB ~ 24 dB の範囲で表示します。
18. **POWER (電源)** - ユニットの電源オン / オフを切り替えます。上側に向けるとオンになります。

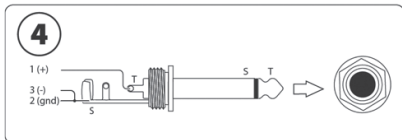
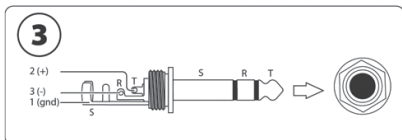
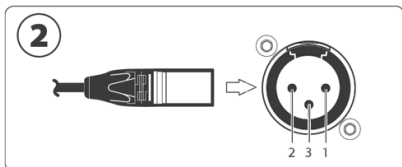
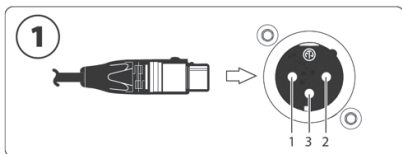
4. 背面パネル



19. **POWER (電源)** - 主電源 IEC 差込口。
20. **LINE OUT (ライン出力) XLR** - XLR バランスオス端子。
21. **LINE OUT (ライン出力) TRS** - ライン機器を接続する、¼ インチ TRS 出力接続。アンバランス信号は、¼ インチ TS コネクタで ¼ インチシャーシコネクタに接続します。
22. **RETURN (リターン)** - インサートリターンで、¼ インチ TS 入力接続でラインレベル機器を接続します。
23. **SEND (センド)** - インサートセンドで、¼ インチ TS 入力接続でラインレベル機器を接続します。
24. **LINE IN (ライン入力)** - ライン入力で、¼ インチ TS 入力接続でラインレベル機器を接続します。
25. **MIC IN (マイク入力)** - マイクロフォンを接続する XLR 入力です。

5. コネクター

正確で信頼性の高い機器動作のため、必ず高品位のバランスケーブル、遮蔽ケーブル、ツイストペアオーディオケーブルをご使用ください。コンソール / スネーク接続時にしっかり遮蔽するため、XLR および ¼ インチコネクターシェルは必ず金属製を使用します。ケーブル遮蔽にピン1が接続されているのが、適切な状態です。



1 バランスライン出力オーディオコネクター。次のピン配列の XLR メスプラグおよび XLR オスシャーシコネクター: 1 = 接地; 2 = ホット; および 3 = コールド

2 バランスライン入力オーディオコネクター。次のピン配列の XLR オスプラグおよび XLR メスシャーシコネクター: 1 = 接地; 2 = ホット; および 3 = コールド。

3 バランスライン入力 / 出力オーディオコネクター。TRS オスプラグからメス。次のピン配列の TRS シャーシコネクター; 1 / スリーブ = 接地; 2 / チップ = ホット (+); および 3 / リング = コールド (-)。

4 アンバランスライン入力 / 出力オーディオコネクター。TS オスプラグからメス。次のピン配列の TRS シャーシコネクター: 2, 3 / スリーブ = 接地 / コールド (-); および 1 / チップ = ホット (+)。

6. 操作

1273 はデュアルチャンネルプリアンプおよびイコライザーです。接続したソースから、クラシックで多彩な音色を引き出します。48V はチャンネルごとに独立で切り替え可能で、動作に 48V 電源を必要とするマイクロフォンおよび DI ボックスを使用できます。プリアンプでゲインコントロールでオーバードライブさせ、ソース入力から、耳に心地よい豊かな倍音ディストーションを引き出せます。その場合、出力レベルはレベルコントロールで調節し、扱いやすいレベルに下げます。

TONE ボタンでマイク入力の入力インピーダンス (1200/300 Ω) を切り替えます。300 (押し入れた状態) を選択すると、サウンドは微かに温かみが増すため、リボンマイクに適しています。

インストゥルメント入力インピーダンスは 340 kΩ です。入力トランスフォーマーもインストゥルメントバスにあるため、トーンボタンの使用時は微かに温かみが付加され、比較的音色の細い、ベースおよびギターに心地よさがプラスされます。

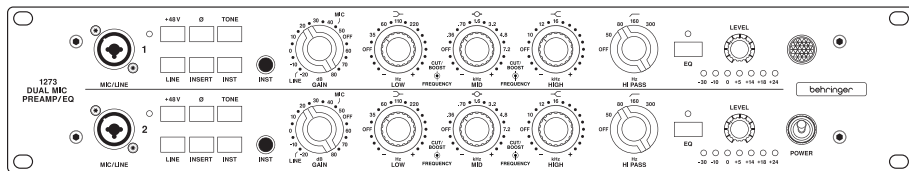
アンバランスインサートポイントにより、外部機器を、コンプレッサーのように、シグナルチェーン内の EQ 前に配置できます。レコーディング時ソースのトラッキングや、ヘッドルームを稼ぐ際に便利です。

HI-PASS では、必要に応じて信号の過度の唸り音を除去するのに使用し、EQ を回路外に切り替えた状態でも有効です。

EQ 部には、ローシェルフ機能 (選択周波数を下回る全周波数を、同じ調節量でカットまたはブースト)、ハイシェルフ機能 (選択周波数を上回る全周波数を、同じ調節量でカットまたはブースト)、そして選択した周波数に“ベルカーブ”カットまたはブーストを適用するミッドカット / ブーストがあります。

各入力のフロントとリアの XLR およびライン入力を同時に使用しないでください。

1. 引言



欢迎!

感谢您购买 1273 双麦克风前置放大器和均衡器。

1273 的灵感源自于 20 世纪 70 年代的经典 Neve 模块, 它被许多人视为最好的麦克风前置放大器。

在 1273 中, Behringer 以紧凑但非常易用的格式让这个传奇的双麦克风声音与时俱进。为了满足现代 21 世纪的需求, Behringer 使用优质组件、坚固的设计和现代制造技术, 而价格只有原始设备的几分之一。这个经典的现代化版本的将很好地融入当今高科技音频设备的机架, 并可靠和无缝地运行。

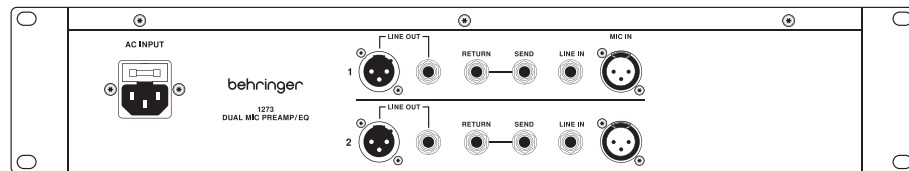
特性……

- 基于经典 1073 设计, 带 3 波段均衡器的双通道麦克风前置放大器
- 甲类全分立元件, 以获得最高的信号完整性
- 定制的 Midas 输入和输出变压器
- 多功能增益控制, 以处理各种类型的输入, 包括麦克风、线路和乐器
- 电子控制电阻阶梯式 80 分贝旋转增益开关, 具有极高的精度和低噪音
- 音调功能改变输入变压器阻抗以优化麦克风
- 每个通道均有专用相位、音调、插入、线路、乐器和幻象电源开关
- 电感可切换均衡器部分, 具有无源三阶高通滤波器
- 低频提升 / 削减点: 35、60、110 或 220 赫兹
- 中频提升 / 削减点: 360、700、1600、3200、4800 或 7200 赫兹
- 搞频提升 / 削减点: 10、12 或 16 千赫兹
- 5 档电感高通滤波器, 每个通道可选择关闭、50、80、160 或 300 赫兹
- XLR / 组合连接器上的变压器平衡输入和输出
- 每个通道具有高精度 7 段发光二极管信号电平计
- 坚固的 2U 机架安装底盘, 在便携式应用中经久耐用
- 自动范围通用开关电源

关于本手册

这是 1273 双麦克风前置放大器和均衡器的操作手册。本手册旨在为您提供拆包、安装、连接、设置和操作说明, 帮助您尽快安装并使用设备。为了帮助您熟悉 1273, 这里有前后面板的说明, 以及易于遵循的用户说明。

2. 起步



1273

本节显示如何拆开、安装、连接、打开和配置 1273。

该设备的供电电压可能导致触电伤害。在安装、设置或操作本设备之前, 请确保已阅读并完全了解本节所有内容, 以及本手册前面的“重要安全说明”。

拆包

小心地拆开 1273 设备。然后, 仔细检查 1273 设备, 查看运输过程中可能发生的任何损坏迹象, 如果发现任何损坏迹象, 请立即通知快递员。

检查 1273 设备包装盒中的内容。

请保留原始包装, 以防需要将设备退回制造商或供应商, 或日后运输或寄送设备。

在安装、设置或操作本设备之前, 请确保已阅读并完全了解本手册前面“重要安全说明”的所有内容。

安装



警告

在安装或操作设备之前, 请参阅底部外壳外部的信息, 了解电气和安全信息。

在安装和操作本设备之前, 请确保通过电源引脚正确连接到电源插座的保护接地导体。

理想情况下, 最好放在凉爽的地方, 远离配电设备或其他潜在的干扰源。

请勿将设备安装在通风不良的地方。

请勿将本设备安装在过热、灰尘过多或机械振动过大的位置。请确保设备周围有足够的通风。尽可能将设备远离阳光直射。

仅安装在机架中。

电源

内部电源为开关模式, 可自动感知输入的电源电压, 并在标称电压在交流 100 伏至 240 伏范围内时工作。设备随附适用于设备发货区域的电源插头。

设备应仅使用随附的插头插入电源插座。

确保随附的电源线上的插头牢固地插入装置的电源 IEC 接口上。插拔插头时, 请始终握住插头本身, 切勿拉拽电缆, 否则可能会损坏插头。切勿用湿手插拔电插头。

搬运设备

在搬起或移动设备时, 始终考虑其尺寸和重量。

在移动设备之前, 完全将设备电气隔离并断开设备上的所有电缆。

电场

根据联邦通信委员会 (FCC) 规定第 15 部分的要求, “…未经合规责任方明确批准的任何更改或修改, 可能使用户丧失操作本设备的权限。”

如果该产品处于被音频频率信号 (20 赫兹 至 20 千赫兹) 调制的电磁场中使用, 则信噪比可能会降低。在极端条件下 (3 伏 / 米, 90% 调制) 下, 在与调制信号相对应的频率下可发生高达 60 分贝的恶化。

连接

1273 单元使用以下线缆和连接器:

模拟输入:

- 麦克风 / 线路输入 – 变压器平衡 XLR 和 ¼ 寸 TRS 连接器
 - 300/1200 欧姆麦克风, 10 千欧线缆
 - 乐器器输入 600 千欧

模拟输出:

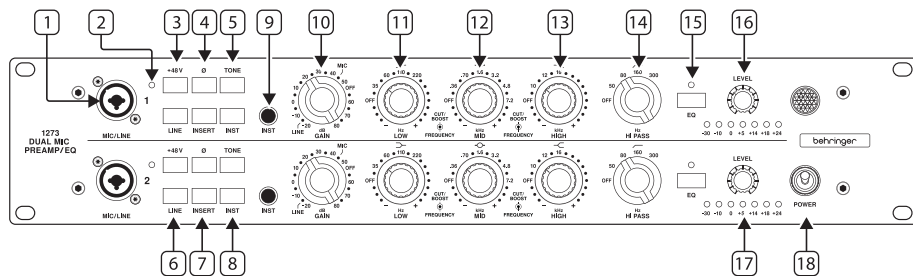
线路输出 – 变压器平衡 XLR 和 ¼ 寸 TRS 连接器 – <80 欧姆

电源连接:

IEC 电源输入 – 100-240 伏交流 ~ 50-60 赫兹

有关配合 1273 设备使用的连接器的更多信息, 请参阅第 5 节“连接”。

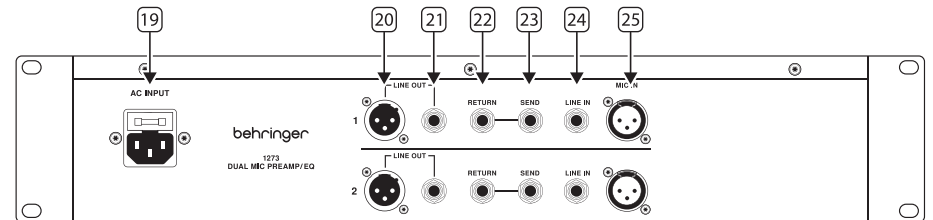
3. 前面板



- 麦克风 / 线路输入 (Mic/Line input)** – 组合插孔为麦克风/线路设备提供平衡的母 XLR 和 ¼ 寸 TRS 输入连接。还可以使用 ¼ 寸 TS 连接器和 ¼ 寸插座来连接非平衡信号。
- +48 V LED** – 表示 +48 伏幻象电源是否处于活动状态。
- +48 V** – 按下将 +48 伏幻象电源用于前后 XLR 输入
- Ø** – 180° 极性反转按钮。
- 音色 (TONE)** – 改变麦克风输入阻抗, 按钮弹出是 1200 欧, 按下是 300 欧。
- 线路 (LINE)** – 选择要使用的线路输入。此按钮会禁用其他 2 个输入 (麦克风 / 乐器)。
- 插入 (INSERT)** – 插入点在增益之后, 均衡器之前, 可用于在均衡器前添加压缩器。
- 乐器 (INST)** – 激活前面板乐器输入。此按钮会禁用其他 2 个输入 (麦克风 / 线路)。输入变压器也出于乐器路径中, 因此使用音调按钮时会产生轻微的温暖效果。
- 乐器输入 (INST Input)** – 还可以使用 ¼ 寸 TS 连接器和 ¼ 寸插座来连接非平衡信号。
- 增益 (GAIN)** – 预放大器增益范围为 -20 分贝至 80 分贝, 5 分贝步进。
- 低频 (LOW)** – 低频段可通过外部控制调节 ±15 分贝增益。内部控制选择频率: 关闭, 35 赫兹至 220 赫兹, 5 级步进。
- 中频 (MID)** – 中频段可通过外部控制调节 ±15 分贝增益。内部控制选择频率: 关闭, 360 赫兹至 7.2 千赫兹, 7 级步进。

- 高频 (HIGH)** – 高频段可通过外部控制调节 ±15 分贝增益。内部控制选择频率: 关闭, 10 千赫兹至 16 千赫兹, 4 级步进。
- 高通 (HI PASS)** – 高通滤波器的控制可设置为: 关闭、50 赫兹、80 赫兹、160 赫兹和 300 赫兹。
- 均衡器输入 (EQ IN)** – 切换均衡器是否接入电路。指示灯表示均衡器电路处于活动状态。
- 输出电平 (OUTPUT LEVEL)** – 要实现增益开关上指示的全部增益, 必须将电平设置为满 (增益开关上设置为 0 分贝时, 0 dBu 输入, 0 dBu 输出)。
- 电平计 (METER)** – 显示从 -30 分贝到 24 分贝的输出电平。
- 电源 (POWER)** – 打开和关闭设备。拨到上方为打开。

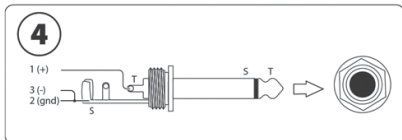
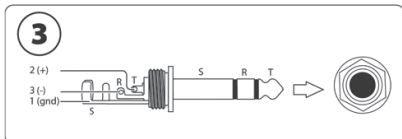
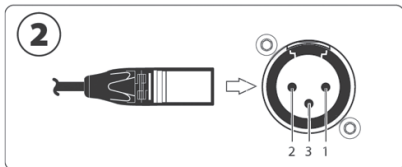
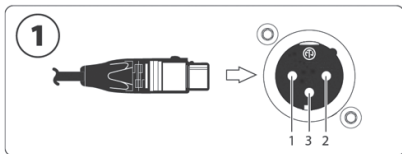
4. 后面板



- 电源 (POWER)** – 电源 IEC 插座。
- 线路输出 (LINE OUT) XLR** – 平衡公 XLR。
- 线路输出 (LINE OUT) TRS** – 线路设备的 ¼ 寸 TRS 输出连接。还可以使用 ¼ 寸 TS 连接器和 ¼ 寸插座来连接非平衡信号。
- 返回 (RETURN)** – 使用 ¼ 寸 TS 输入连接为线路电平设备插入返回。
- 发送 (SEND)** – 使用 ¼ 寸 TS 输出连接为线路电平设备插入发送。
- 线路输入 (LINE IN)** – ¼ 寸 TRS 输入连接用于线路电平设备的线路输入。
- 麦克风输入 (MIC IN)** – 用于麦克风的 XLR 输入。

5. 连接

为确保设备正确可靠运行，只应使用高质量的平衡、屏蔽、双绞线音频电缆。XLR 和 ¼ 寸连接器外皮应为金属结构，以便它们连接到控制台 / 蛇形电缆时提供屏蔽，并在适当情况下将引脚 1 连接到电缆屏蔽层。



1

平衡线路输出音频连接器。母 XLR 插头和按照以下接线的公 XLR 插座: 1 = 接地; 2 = 热端; 和 3 = 冷端

2

平衡线路输入音频连接器。公 XLR 插头和按照以下接线的母 XLR 插座: 1 = 接地; 2 = 热端; 和 3 = 冷端

3

平衡线路输入 / 输出音频连接器。公 TRS 插头连接到按照以下接线的母 TRS 插座: 1 / 外皮 = 接地; 2 / 尖端 = 热端 (+); 和 3 / 环 = 冷端 (-)。

4

非平衡线路输入 / 输出音频连接器。公 TS 插头连接到按照以下接线的母 TRS 插座: 2,3 / 外皮 = 接地 / 冷端 (-); 和 1 / 尖端 = 热 (+)。

6. 操作

1273 是双通道前置放大器和均衡器。它可以用来从连接的音源中提取各种不同的经典音色。48 伏在每个通道上独立开关，以便使用需要 48 伏才能工作的麦克风和 DI 盒。前置放大器可以使用增益 (GAIN) 控制来过度驱动，从音源输入获得悦耳的丰富谐波失真。在这种情况下，通过调低电平 (LEVEL) 控制，可以将输出电平恢复到合适的范围。

音色 (TONE) 按钮会改变麦克风输入的输入阻抗 (1200/300 欧姆)。当选择 300 (按下) 时，声音会变暖一点，这可能更适合铝带麦克风。

乐器输入阻抗为 340 千欧。输入变压器也在乐器路径中，因此，当使用音调按钮时会有轻微的温暖效果，对于音色较薄的贝司和吉他可能会悦耳。

非平衡插入点允许将其他外部设备 (如压缩器) 放置在信号链中均衡器之前。这在跟踪音源时很有用，也是在录音时增加裕量的好方法。

如果需要，高通 (HI-PASS) 可用于从信号中去除多余的隆隆声，在均衡器从电路中切出时仍处于活动状态。

均衡器部分提供低架功能 (将所选频率下方的所有频率削减或提升相同的可变量)、高架功能 (将所选频率上方的所有频率削减或提升相同的可变量)，以及中频削减 / 提升 (应用“钟形曲线”削减或提升所选频率)。

每个输入的前后 XLR 和线路输入不应同时使用。

Specifications

Audio Inputs

Microphone	
Type	2 x XLR, transformer balanced front 2 x XLR, transformer balanced rear
Impedance	300 Ω / 1200 Ω, balanced
Max. input level	+19 dBu
Gain	-20 to 80 dB
Mic EIN @ 80 dB gain, 22 Hz to 22 kHz	-125 dBu Unweighted
CMRR @ 60 dB gain	> 90 dB

Line

Type	2 x ¼" TRS in combi socket, transformer balanced front 2 x ¼" TRS, transformer balanced rear
Impedance	10 kΩ, balanced
Max. input level	+30 dBu (attenuated -34 dB)
Gain	-20 to 80 dB
CMRR @ 0 dB gain	> 80 dB

Instrument

Type	2 x ¼" TRS, front, hi-Z via transformer
Impedance	600 kΩ, unbalanced
Max. input level	+30 dBu (attenuated -20 dB)
Gain	-20 to 80 dB
Insert return	2 x ¼" TS

Audio Outputs

Type	2 x XLR, ¼" TRS, transformer balanced
Impedance	< 80 Ω balanced
Max. output level	+28 dBu
Insert send	2 x ¼" TS

System Specifications

Frequency response (microphone)	20 Hz to 20 kHz, ±0.5 dB
Frequency response (line and instrument)	20 Hz to 20 kHz, ±1 dB
Distortion (THD+N)	<0.01% @ 1 kHz, +4 dBu <0.07% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu
Noise	< -83 dBu (20 Hz - 20 kHz unweighted)
Dynamic range	> 102 dB typical (20 Hz to 20 kHz unweighted)
Circuit	Class-A amplifiers, inductor based EQ

EQ Section

Hi pass filter	50 / 80 / 160 / 300 Hz (18 dB/octave)
Low-band frequency range	35 / 60 / 110 / 220 Hz
Boost / cut	±15 dB
Mid-band frequency range	360 / 700 / 1600 / 3200 / 4800 / 7200 Hz
Boost / cut	±15 dB
High-band frequency range	10 / 12 / 16 kHz
Boost / cut	±15 dB

Controls

Buttons	2 x 48 V phantom power 2 x Polarity invert 2 x Tone 2 x Line 2 x Insert 2 x Inst 2 x EQ in
Controls	2 x Gain - 20 to 80 dB 2 x Low ±15 dB, off to 220 Hz 2 x Mid ±15 dB, off to 7.2 kHz 2 x High ±15 dB, off to 16 kHz 2 x Hi pass, off, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz, 300 Hz 2 x Output level, zero (off) to 0 dB
Switch	On/off power switch

Power Requirements

Mains voltage	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	22 W max
Fuse	T 1A H 250 V
Mains connection	Standard IEC receptacle
LED	Power

Physical

Standard operating temperature range	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Dimensions (H x W x D)	88 x 483 x 165 mm (3.4 x 19.0 x 6.5")
Weight	5.34 kg (11.77 lbs)

技术参数

音频输入

麦克风	
类型	前 2 x XLR, 变压器平衡 后 2 x XLR, 变压器平衡
阻抗	300 Ω / 1200 Ω, 平衡
最大输入电平	+19 dBu
增益	-20 至 80 dB
麦克风等效输入噪声 @ 80 分贝增益, 22 赫兹至 22 千赫兹	-125 dBu 未加权
共模抑制比 @ 60 分贝增益	> 90 dB

线路

类型	前 2 x ¼ 寸 TRS 组合插座, 变压器平衡 后 2 x ¼ 寸 TRS, 变压器平衡
阻抗	10 kΩ, 平衡
最大输入电平	+30 dBu (衰减 -34 dB)
增益	-20 至 80 dB
共模抑制比 @ 0 分贝增益	> 80 dB

乐器

类型	前 2 x ¼ 寸 TRS, 变压器高阻
阻抗	600 kΩ, 非平衡
最大输入电平	+30 dBu (衰减 -20 dB)
增益	-20 至 80 dB
插入返回	2 x ¼ 寸 TS

音频输出

类型	2 x XLR, ¼ 寸 TRS, 变压器平衡
阻抗	< 80 欧姆平衡
最大输出电平	+28 dBu
插入发送	2 x ¼ 寸 TS

系统指标

频率响应 (麦克风)	20 Hz to 20 kHz, ±0.5 dB
频率响应 (线路和乐器)	20 Hz to 20 kHz, ±1 dB
失真 (THD+N)	<0.01% @ 1 kHz, +4 dBu <0.07% 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu
噪声	< -83 dBu (20 Hz - 20 kHz 未加权)
动态范围	> 102 dB 典型 (20 Hz - 20 kHz 未加权)
电路	甲类放大器, 电感均衡器

均衡器部分

高通滤波器	50 / 80 / 160 / 300 Hz (18 dB / 倍频程)
低频段频率范围	35 / 60 / 110 / 220 Hz
提升 / 削减	±15 dB
中频段频率范围	360 / 700 / 1600 / 3200 / 4800 / 7200 Hz
提升 / 削减	±15 dB
高频段频率范围	10 / 12 / 16 Hz
提升 / 削减	±15 dB

控制

按钮	2 x 48 伏幻象电源 2 x 极性倒置 2 x 音调 2 x 线路 2 x 插入 2 x 插入 2 x 均衡器输入
控制	2 x 增益 -20 至 80 dB 2 x 低频 ±15 dB, 至 220 Hz 2 x 中频 ±15 dB, 至 7.2 千 Hz 2 x 高频 ±15 dB, 至 16 千 Hz 2 x 高通, 关闭, 50 Hz, 80 Hz, 160 Hz, 300 Hz 2 x 输出电平, 零 (关闭) 至 0 dB
开关	电源开关

功率要求:

供电电压	100 - 240 V~, 50/60 Hz
功耗	22 W max
保险丝	T 1A H 250 V
电源连接	标准 IEC 插座
指示灯	电源

物理

标准工作温度范围	5° C - 45° C (41° F - 113° F)
尺寸 (高 x 宽 x 深)	88 x 483 x 165 mm (3.4 x 19.0 x 6.5")
重量	5.34 kg (11.77 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento.

Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht u door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-autoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 "WHERE TO BUY" 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

1273

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

1273

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,
United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center



licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of

this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You